Amigoe

JAIME FRANSISCO
...uitstekende...

101STE JAARGANG — NO.: 251 MAANDAG 29 OKTOBER 1984

Nieuws in vogelvlucht

WARSCHAU — De leider der 3 ambtenaren-ontvoerders van Solidariteitspastor Popieluszko heeft erkend dat de priester vermoord is, maar van de priester is nog geen spoor gevonden. Zij zeggen hem in de rivier de Wisla te hebben gegooid. Duikers zoeken naar het stoffelijk overschot. De actie was om politieke redenen ondernomen; men vond dat de overheid te lankmoedig tegenover de militaire priester was. Leider was kapitein Piotrowski, 33 jaar, die al 9 jaar bij de politie is en wiskundige is. Minister van Binnenlandse zaken generaal Kiszczak maakte dit bekend. Tot vrijdag zei de regering dat de ontvoering een politieke provocatie was.

ROME — Paus Johannes Paulus II is diep bedroefd over de moord op Popieluszko. Hij was op een liturgiebijeenkomst toen het hem werd verteld, waarna hij zich meteen terugtrok voor gebed. In alle Poolse kerken is gisteren voor de Solidariteitspastor gebeden. Kard. Glemp ging in een speciale dienst voor. Bij de Stanislaw kerk waren niet minder dan 50.000 mensen voor de viering bijeengekomen. In deze kerk was de priester werkzaam. Walesa heeft gewaarschuwd zich niet te laten provoceren. Volgens hem is er een machtsstrijd binnen de Poolse partij gaande en is de ontvoering ook tegen Jaruzelski bedoeld.

JERUZALEM — Israel heeft zich zondag officieel bereid verklaard binnen een kort tijdsbestek zijn troepen uit zuid Libanon terug te trekken. Dit kan na overeenstemming met Syrie via VS-bemiddeling en in rechtstreeks militair overleg met Libanon. De Britse Buitenlandminister Howe bracht een bezoek aan Libanon en Israel.

MANILLA — Van de 83 generaals hebben zondag er 68 hun onwrikbare steun toegezegd aan de geschorste legerchef gen. Ver en zich gekeerd tegen de beschuldiging in de onderzoek- rapporten dat hij betrokken was bij de moord op de Filippijnse oppositieleider Aquino. Dit gebeurde in een advertentie. De generaals van de para-militaire politiemacht deden niet mee.

JERUZALEM — Bij een aanslag op een Palestijnse bus in Jeruzalem zijn 1 dode en 10 gewonden gevallen. Waarschijnlijk is dit een actie van joodse extremisten. Er werd een raket op afgevuurd.

BRAZZAVILLE — Het verzoeningsoverleg in Congo over Tsjaad is mislukt. Na een week was men het nog niet eens geworden over de vraag wie kan spreken als legale regering. Men kwam niet toe aan de vraag hoe er vrede kan komen Tsjaad. Er waren zo'n 150 mensen op de bijeenkomst van 10 elkaar bestrijdende groepen.

LONDEN — Ethiopie aanvaardt een Britse luchtbrug voor voedselhulp aan de 6 miljoen met de hongerdood bedreigde Ethiopiers. Hierbij wordt de Britse luchtmacht ingezet.

JOHANNESBURG — Bij nieuwe rellen in zwarte woongebieden in Zuid Afrika is weer een dode gevallen: een man die zich tegen zijn arrestatie verzette. Ook elders was het onrustig. Volgens de Sunday Tribune zijn sinds half februari 131 mensen bij rellen omgekomen.

BEIROET — Voor het eerst sinds juli toen een bestand van kracht werd is er in Beiroet weer hevig geschoten, waarbij christenen en Islamieten elkeer begonnen te beschuldigen zijn en men gebruik maakte van artillerie, mortieren en raketten. Binnen het Libanese kabinet is men het oneens over de noodzakelijke hervormingen.

WASHINGTON — In het slot van de VS-verkiezingscampagne legt Mondale de nadruk op wapenbeheersing, onder meer met een grote tv-advertentie. Kiezersonderzoeken wijzen echter op een voorsprong van Reagan van 17 tot 18%.

TEHERAN — Iran verwijt het Rode Kruis verdraaiing der feiten, waar dit meldde dat 6 Iraakse krijgsgevangenen door gardisten bij een poging tot opstand waren vermoord. Iran erkende wel dat er 5 Irakezen omgekomen waren door medegevangenen.

LONDEN — Leider Scargill van de Britse stakende mijnwerkers heeft contacten met Libie verdedigd als hetzelfde als contacten met andere landen. De Britse pers had het over geheim overleg van Scargill met de Libische regering. Scargill zei dat hij in Parijs met vertegenwoordigers van Hongarije. Libie en de SU heeft gesproken. Scargill is hierna bedolven onder kritiek.

VAE WIL VERANDERINGEN IN PRIJZENSTRUCTUUR OLIE-KARTEL

Nigeria denkt niet aan ongedaan maken prijsverlaging

Spanning rond OPEC-vergadering groter

GENEVE — De Olie-ministers van de dertien OPEC-landen zijn in een sfeer van onzekerheid in Geneve hun overleg begonnen. Nadat aanvankelijk door de Saoedi-Arabische minister Ahmed Zaki Yamani in de voorgaande dagen de indruk was gewekt dat de spoed-vergadering een zacht eitje voor de ministers zou zijn blijkt dat Opec-lid Nigeria nog niets voelt voor een spoedig verhogen van zijn olieprijs en ook niet van plan is zijn productie te verlagen. Van de kant van de Verenigde Arabische Emiraten is al te verstaan gegeven dat men ook voor verlaging van de olieprijs voelt als de Opec- ministers niet uit de problemen komen.

De bijeenkomst in Geneve is belegd in verband met het besluit van Noorwegen en Groot Brittannie om de olieprijs te verlagen, welk voorbeeld door Opec-lid Nigeria werd gevolgd dat twee dollar afdeed van zijn vatprijs. Oliemaatschappijen in de Verenigde Staten en Canada volgden waarmee de olieprijs in zijn algemeenheid onder zware druk kwam te staan. Nadat in een voorbereidingsvergadering van enige leden en niet-leden van de Organisatie van olieproducerende landen (OPEC) was besloten de productie van de olie tijdelijk te verlagen om zo de prijzenstructuur te beschermen en nadat Olie-minister Yamani van Saoedi Arabie een bliksemreis langs enige olie-hoofdsteden had gemaakt wees alles er op dat de spoed-vergadering met een sisser zou aflopen. De Nigeriaanse minister van Olie-zaken David West heeft aan de vooravond van de bijeenkomst in Geneve voor opschudding gezorgd door de gedachte van de hand te wijzen dat zijn land de olieproductie gaat verminderen. Evenmin, zo betoogde hij tegenover de pers denkt Nigeria er aan de recente prijsverlaging ongedaan te maken zodat men weer in de rij zou lopen met de rest van de Opec-landen. Volgens David West hoeft Nigeria niet op zijn schreden terug te komen omdat de schuld van de huidige crisis bij andere Opec-landen gezocht moet worden omdat zij de schuld zijn dat de oliemarkt verzwakt werd met als gevolg dat Noorwegen en Engeland de prijs verlaagden. David West noemde geen namen. Hij ontkende dat de prijsverlaging in paniek was besloten. Minister Yamani had na zijn bezoek aan Lagos gezegd dat in de nabije toekomst de prijsverlaging door Lagos ongedaan gemaakt zou worden, maar David West deelde lakoniek mee dat zijn land geen «kalender» heeft voor een dergelijke beslissing. En wat een productievermindering betreft, zoiets aan Nigeria voorstellen is om zelfmoord vragen, aldus David West.

Indien op de Opec-vergadering beslissingen uitblijven als gevolg waarvan de huidige prijsopbouw wordt gehandhaafd dreigt er een prijzenoorlog uit te breken. Daarom wordt naar de vandaag te beginnen vergadering ook buiten Opec-kringen met grote belangstelling uitgezien. De krijgshaftige taal van de Nigeriaanse minister belooft weinig goeds. De Verenigde Arabische Emiraten hebben alvast een stok achter de deur geplaatst. Minister Mana Saeed Oteiba liet uitkomen dat zijn land ook denkt aan een verlaging van de olieprijs als het beraad in Geneve niet tot een oplossing komt. Van de VAE was bekend dat men al enige tijd geleden met een dergelijke gedachte speelde, maar officieel werd de suggestie nimmer geuit. De uitspraak van de VAE-minister kwam dan ook onverwacht en volgde op de verklaring van zijn Nigeriaanse collega David West. De VAE-mededeling heeft de vrees doen toenemen dat een tweede prijsverlaging binnen negentien maanden op komst lijkt te zijn binnen de Opec. Voor de Amerikaanse NBC-tv zei Oteiba dat er in Geneve iets meer geregeld moet worden dan alleen een vermindering van de olieproductie. Er moet op prijzen-gebied ook wat recht getrokken worden binnen de Opec, meent Oteiba. Hij liet merken dat zijn land zijn hoogwaardige olie niet gemakkelijk aan de man kan brengen omdat deze duurder is dan andere typen olie. Ik ben naar Geneve gekomen met het probleem van de verschillende kwaliteitsprijzen, zei hij maar hij liet niet het achterste van zijn tong zien en onthulde niet wat hij van plan was te gaan doen.

Mede-oprichter van de Opec en belangrijk lid van deze organisatie Venezuela zei bij monde van zijn Olie-minister Arturo Hernandez Crisanti dat men in Caracas vol vertrouwen is op een goede afloop van de conferentie in Geneve. Caracas is er overtuigd van dat de Opec een prijzenval zal voorkomen. Na de te verwachten Opec-maatregelen zal de prijzendepressie wegtrekken, aldus de Venezolaanse minister. Hij baseerde zijn vertrouwen op de toezeggingen van Nigeria en Noorwegen dat de prijzen binnen afzienbare tijd weer op het oude peil teruggebracht zullen worden.

NEW YORK — Buitenland-minister Shultz wil het leger inzetten tegen terroristen. Militairen moeten zelfs kunnen optreden tegen «doelen waarvan alleen het sterke vermoeden bestaat dat ze terroristisch zijn», zei hij. Het kan niet altijd «netjes» worden bestreden.

Schietpartijen Denver: 2 doden, 5 gewonden

DENVER — Een bende van vier man is volgens de politie in het Amerikaanse Denver verantwoordelijk geweest voor twee schietpartijen in het afgelopen weekeinde in bars waarbij twee mensen omkwamen en vijf gewond raakten. De beide acties speelden zich binnen een paar uur af. Er zijn nog geen arrestaties verricht.

Dollar begint week in opwaartse richting

AMSTERDAM — De dollar is de week opgewekt begonnen. Op de wisselmarkten kwamen de noteringen meteen uit boven de slotkoers van vrijdagmiddag. Dit alles ondanks het feit dat de meeste banken verleden week besloten hun prime rate te verlagen tot 12 procent. In Tokio noteerde de dollar 246,30 yen tegen 245,50 yen afgelopen vrijdagmiddag. Wat West Europa betreft krijgt men het volgende beeld waarbij tussen haakjes de slotkoers van vrijdag wordt vermeld: Franse franc: 9,3885(9,3156), Westduitse Mark: 3,0618(3,0375); Zwitserse franc: 2.5148(2.4910); Italiaanse lire: 1,899,50(1.883,25); Nederlandse gulden: 3,4540(3,4250); met als uitzondering in deze opwaartse trend het Britse pond: 1,2115(1,2202). Tenslotte de Canadese dollar: 1,318356(1,3174).

Lid VS-vredeskorps in Guatemala gedood

GUATEMALASTAD — Een vrijwilliger van het Amerikaanse vredeskorps is zondag dood aangetroffen in Guatemalastad. Het is de zesde moord sedert vrijdag in deze hoofdstad. Het is de 27-jarige Peter Hasser. Hij is getroffen door een kogel aan zijn hoofd. Sinds begin dit jaar is het dodental bij het politieke geweld dat al twintig jaar heerst in dit land opgelopen.

***OBERNDORF (West Duitsland)** — Terwijl de meeste Westduitse boeren tot over hun oren met overproductie van melk en boter zitten, kan Bernd Spiegel nauwelijks de vraag naar zijn melk-producten aan. Hij specialiseert zich namelijk in het leveren van paardemelk.*

In West Duitsland zijn er minder dan een dozijn boeren die zich toelegt op het leveren van paardemelk. In zijn provincie is Spiegel de enige "paardemelkboer" en levert met de acht merries die hij heeft ongeveer 3000 liter melk per jaar. Hij vindt de paardemelk smaken als een mengsel van kruidenthee met cocosmelk. De melk wordt diepgevroren en dan verkocht aan honderd particuliere afnemers en een stuk of vijftig heelmeesters die alleen natuurlijke producten gebruiken.

Liefhebbers die verse melk lusten melden zich eens per jaar voor een twee- of drieweekse melkkuur. De voedingswaarde van paardemelk is vergelijkbaar met de menselijke, maar heeft een hogere gehalte van onder andere lactose. Afgezien daarvan heeft studie uitgewezen dat paardemelk een sterk anti-bacteriaal effect heeft en heilzaam kan zijn om het spijs- verterings- proces te normaliseren.

Grote vraag naar paardemelk is er ook in de cosmetica- wereld. Spiegel laat 300 liter melk verwerken tot zeep en huid- cremes: voor een bad met paardemelk is een halve liter per volle badkuip voldoende. De handel in paardemelk is lucratief gebleken: sinds Spiegel zo'n vier jaar geleden dit handeltje opzette is zijn omzet verdriedubbeld. Een liter paardemelk kost dan ook tien keer zoveel als een liter "gewone" melk. (Foto en gegevens Deutsche Presse Agentur)

Katholieke kerk toont zich bezorgd

Veel kritiek op Siles Zuazo hongerstaking in Bolivia

LA PAZ — President Hernan Siles Zuazo van Bolivia is de derde dag van zijn hongerstaking ingegaan over welke actie de meningen sterk verdeeld blijven. Ex-president Victor Paz Estenssoro noemde het een toneelstuk. Van kerkelijke zijde toonde men zich bezorgd en wil men zijn invloed aanwenden om de president te laten stoppen met zijn actie.

De dramatische daad waartoe de Boliviaanse president heeft besloten verleden week heeft tot heden toe het beoogde doel niet bereikt: bezinning binnen de Boliviaanse gemeenschap om te komen tot eensgezindheid over de oplossing van de economische problemen. Volgens zijn arts heeft de hongerstaking nog geen invloed op de president maar evenmin is er een politieke uitweg in zicht voor een klimaat van vrede en bezinning, waarom de president vroeg. Zijn politieke tegenstanders hebben tot nu toe slechts bittere kritiek geleverd op de daad van Siles Zuazo. De leider van de Nationalistische revolutionaire beweging MNR, Paz Eestenssoro, ziet er slechtst een toneelact in welke de aandacht van het publiek moet zien te trekken. De Democratisch-Nationalistische Actie (ADN) van een andere oud-president, generaal Hugo Banzer, liet weten dat hij nooit enige vorm van politieke chantage heeft aanvaard en dat zal hij ook nooit doen, zei hij. Deze ex-dictator beschuldigde Siles Zuazo ervan op een gevaarlijke manier de fundamentele basis van de democratie aan te tasten, namelijk de onafhankelijkheid van de verschillende machten binnen de staat. Deze twee partijen hebben de meerderheid binnen het parlement en hebben ook de resolutie aanvaard waarbij twijfel werd uitgesproken over de houding van de regering ten opzichte van de bestrijding van de handel in verdovende middelen. Het Boliviaanse vakverbond COB is ook niet onder de indruk gekomen van de daad van Siles Zuazo. Deze hongerstaking draagt niet bij aan de oplossing van de economische, politieke en sociale problemen. Maar het COB heeft ook zijn kritiek op de oppositie. De houding van de meerderheid van het parlement is verwerpelijk en in strijd met de elementaire principes welke men dient te verdedigen.

Alleen de katholieke kerk heeft zijn bezorgdheid over de situatie uitgesproken en wil bij de president aandringen om deze extreme actie te beeindigen. Maar van pogingen in deze richting is nog niets naar buiten gekomen.

Economie-dekaan op weg naar begrafenis vermoorde hoogleraar bij aanslag gedood

GUATEMALASTAD — De deken van de Economische faculteit van de San Carlos universiteit van Guatemalastad, Vitalino Giron Coronado is bij een aanslag om het leven gekomen. De 48-jarige econoom werd door een onbekend gebleven man verrast toen hij in zijn auto wilde stappen bij een bezinestation in de hoofdstad. Een der schoten was dodelijk. De avond daarvoor werd nog een andere econoom, de oud-hoogleraar Carlos de Leon Gudiel, bij een aanslag gedood. Giron Coronado was op weg naar de begrafenis van De Leon Gudiel toen de aanslag op hem werd gepleegd. Het geweld in Guatemala lijkt weer toe te nemen. Elders in het land werd zaterdag het congreslid Santos Hernandez begraven die samen met zijn twee lijfwachten bij een aanslag om het leven kwam.

New York Times voor Mondale

Chicago Tribune kiest voor gevaarlijke Reagan

WASHINGTON — De New York Times heeft zondag in een hoofdartikel laten weten dat Walter Mondale de keus van het blad is als nieuwe Amerikaanse president hoewel hij "fouten" heeft en geen echt thema in zijn campagne had. Evenals voor de Times vormt de huidige president Reagan volgens de Chicago Tribune een "gevaar voor de wereldvrede" en dreigt hij "Amerika naar een bankroet te leiden", maar het blad steunt de Republikeinse kandidaat toch.

De bladen waren onder de vele die zondag hun aanbeveling bekend maakten voor de presidentsverkiezingen van 6 november. De New York Times schreef dat met Mondale het land eerlijker besluiten zou krijgen "bij de harde economische keuzen" die Amerika moet maken. Vooral zou Mondale de wil naar het Witte Huis brengen de kernwapenwedloop te beheersen, aldus het blad. Maar de aanbeveling was nogal lauw en het hoofdartikel noemde de campagne van Mondale tot voor kort zonder vuur. Volgens de Times is Mondale's kandidaat voor het vice-presidentschap, Geraldine Ferraro, nog niet zo gereed — bij overlijden of aftreden van de president wegens gebreken — het presidentschap over te nemen als de huidige vice-president Bush. De Times prees Reagan voor sommige resultaten en schreef "dat het land zich zo veel beter voelt dan vier jaar geleden". Maar Reagan kreeg niet de steun van het blad "omdat miljoenen Amerikanen met werkloosheid moeten betalen voor het economische herstel" en "vooral omdat Reagans diplomatie, veelal niet doeltreffend, ook gevaarlijk is geweest".

De Chicago Tribune schreef Reagan te steunen om de filosofie van de regering, "die zal leiden tot minder groei van de overheid en minder overheidsbemoeienis met het leven van de burgers dan onder Mondale". Maar, aldus de Tribune, Reagans "weigering het verband te aanvaarden tussen het overheidstekort en economische instabiliteit dreigt Amerika naar een bankroet te leiden en de vrije wereldeconomie ernstige schade toe te brengen". "Het negeren van de Sovjet Unie" door Reagan "en zijn hoofd-in- de-wolken Rhetorica inzake buitenlandse politiek en wapenbeheersing hebben het uiterste van de tolerantie bereikt en zijn een beschamende zaak geworden voor de Verenigde Staten en een gevaar voor de wereldvrede", schreef het blad.

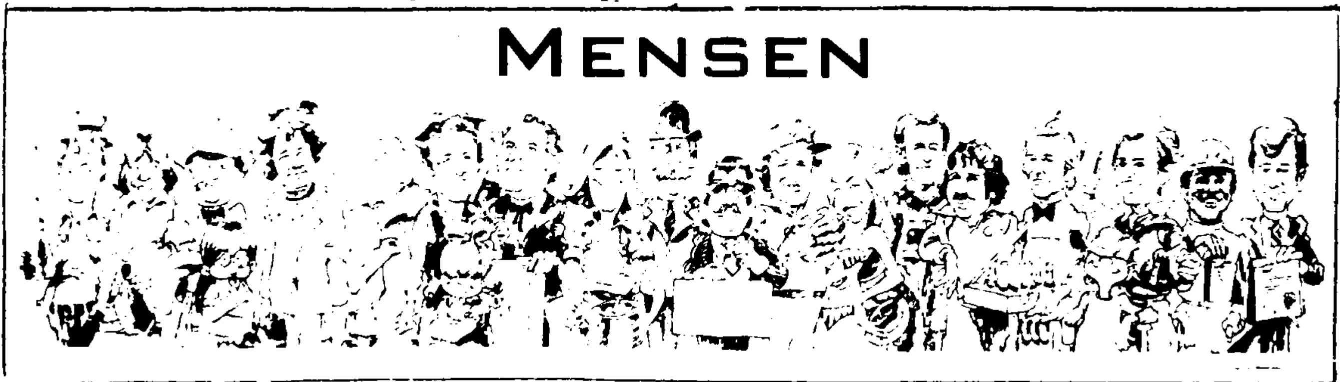
Co madres geëerd

WASHINGTON — De stichting Robert F. Kennedy heeft zijn mensenrechtenprijs toegekend aan de Co-madres, Salvadoriaanse moeders, een groep familieleden van politieke gevangenen, verdwenenen en vermoorden in El Salvador. De prijs omvat een geldbedrag van dertigduizend dollar en werd toegekend aan deze groep omdat deze een prominente plaats inneemt in de strijd ten gunste van de rechtvaardigheid. De groep heeft weinig middelen tot zijn beschikking maar met creativiteit, energie en waardigheid zijn de Co-madres krachtige strijders gebleken voor de mensenrechten in El Salavdor, aldus de jury. Dit ondanks het feit dat hun werk gevaarlijk is. Leden van de groep zijn gevangen genomen, ontvoerd en zelfs gedood. De stichting is opgericht ter nagedachtenis aan Robert Kennedy, oud-minister van Justitie onder zijn broer John Kennedy en vermoord toen hij zich kandidaat had gesteld voor de presidentsverkiezing. De stichting stelt jaarlijks de prijs beschikbaar voor personen of groepen die de overtuiging van Robert Kennedy uitdragen: namelijk dat alle individuele mensen het fundamenteel recht hebben deel te nemen aan economische, sociale en politieke beslissingen welke hun leven beinvloeden.

Paus naar Trinidad-Tobago

ROME — In begin 1985 hoopt paus Johannes Paulus II een bezoek te brengen aan Trinidad en Tobago, zo heeft hij meegedeeld aan een groep bisschoppen uit het Caribisch gebied. Verleden jaar was de paus ook in hetzelfde Caribisch gebied en wel in Belize en op de Bahamas. Volgens plan bezoekt de paus in januari-februari Venezuela, Peru en Ecuador.

FREDERICK — Premier Hatfield van de Canadese provincie New Brunswick is in staat van beschuldiging gesteld. Hij had marihuana bij zich toen hij koningin Elisabeth begeleidde op haar bezoek. Hij zegt er niets van te weten.





Op Aruba werden voor de eerste maal BULLEN uitgereikt aan geslaagden voor het notaris- examen van de UNA. De uitreiking geschiedde door de coordinator op Aruba mr N.E. Henriquez jr. in het bijzijn van de docent mr Joubert. Op de foto vlnr Benky Towler, Jimmy Coutino, Alfredo Rosenstand en mr Henriquez.

In de Bondsrepubliek wonen anderhalf miljoen ALCOHOLISTEN, van wie een derde vrouw is. Bijna 200000 Westduitsers zijn aan tabak verslaafd. Van hen sterven er jaarlijks 50.000 aan longkanker. Tussen 300.000 en 500.000 Westduitsers kunnen niet buiten medicijnen, terwijl naar schatting 50.000 inwoners van de Bondsrepubliek verdovende middelen als heroine en hasjish gebruiken. In 1983 gaven de Westduitsers meer dan 70 miljard gulden uit aan alcoholische dranken en tabak. Er zijn geen cijfers bekend van de kosten die het overmatig gebruik van alcohol of tabak heeft voor de staat of de ziekenfondsen.

De Rooms- Katholieke Kerk in Middelburg heeft een jong illegaal in Nederland verblijvend TURKS GEZIN tijdelijk onderdak verleend om te voorkomen dat het dinsdag het land wordt uitgezet. Het Turkse gezin, dat uit vader, moeder en twee kinderen bestaat, verblijft al zes jaar in Nederland. In 1980 heeft de familie reeds een verblijfsvergunning aangevraagd. Drie jaar is er nodig geweest om tot een beslissing te komen. Bij terugkeer in Turkije zal het gezin naar alle waarschijnlijkheid uit elkaar gerukt worden. De moeder is namelijk volgens de Turkse wetten op 12-jarige leeftijd uitgehuwelijkt aan een andere man. Bij terugkomst in Turkije zou dat huwelijk alsnog voltrokken moeten worden. En dat is natuurlijk voor het gezin een onmenselijke situatie. De parochie in Middelburg heeft daarom de dagkapel beschikbaar gesteld totdat de minister van justitie alsnog een verblijfsvergunning heeft verstrekt. Het asiel heeft echter niet lang geduurd, want het gezin is inmiddels door de politie uit de kerk gehaald en ingesloten in het politiebureau, wachtend op hun uitzetting.

De transplantatie van een BAVIANEHART in het lichaam van een baby heeft in de Verenigde Staten tot een controverse geleid. Dierenbeschermers verwijten de medici dat zij het leven van een volledig gezonde aap hebben opgeofferd om het lijden van een jong kind slechts te verlengen. Collega- medici noemden de operatie "onmenselijk". Tegenstanders van proeven op levende dieren spraken van een ongehoorde wreedheid. Volgens hen zijn er nu zeker twee doden, de aap en de baby. Op een persconferentie verklaarde de chirurg, die de operatie leidde, dat hij van dieren houdt maar dat als hij moet kiezen het menselijke leven voorgaat. Voor de chirurg waren er geen andere alternatieven aanwezig om op dat moment de baby te helpen, dan met een bavianehart. Volgens hem is de kans zeer gering dat een zo jonge baby een vreemd orgaan afstoot. Andere medici zeiden echter te betwijfelen dat de baby het bavianehart volledig zal aanvaarden. Naar hun mening is de operatie dan ook onmenselijk. Er is gekozen voor een apehart, omdat er geen mensenhart beschikbaar was.

Nasa-functionaris JESSE W. MOORE meent dat Amerika met behulp van andere landen rond de eeuwwisseling gemakkelijk een permanente basis op de maan kan hebben. Er zijn allerlei goede redenen om naar de maan terug te keren. Een wetenschappelijke basis op de maan kan even vruchtbaar zijn als de onderzoek stations in de Antartica. Ondanks de verschillende bezoeken, blijft dit hemellichaam nog steeds een raadsel voor de wetenschap. Bovendien kunnen andere wetenschappelijke expedities, zoals de bestudering van het heelal, veel gemakkelijker vanaf de maan gebeuren. Een ander bereikbaar doel in de jaren na 2000 is een bemande ruimtevlucht naar mars. De betrekkelijk gematigde temperatuur, het begaanbaar oppervlak, de mogelijke aanwezigheid van water en de beschikbaarheid van allerlei materialen, zoals voedsel, brandstof en dergelijke, maakt het mogelijk dat mensen zich er enige tijd kunnen behelpen.



OF ?? OF

REFERENDUM

prent van Paul Brenneker - kopierecht voorbehouden - 691

WILLEMSTAD— Op 25 oktober werd de getalenteerde zanger Bob Bailey ontvangen door gedeputeerde Nelson Monte. Hierbij overhandigde Bailey zijn nieuwste langspeelplaat en foto. Bovendien kreeg de gedeputeerde ook een vrijkaart voor het concert dat Bailey binnenkort in Hotel Holiday Beach zal verzorgen.

Op de foto overhandigt Bob Bailey zijn geschenken aan gedeputeerde Monte.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoord- apparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsen- praktijk van hun eigen huisarts bellen, het antwoord- apparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

• • •

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Perret Gentil, tel.: 70096 en zuster Daal, tel.: 76728.

• • •

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

• • •

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Curaçao, tel.: 623575; Punda: Juliana, tel.: 54500.

• • •

DINSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 08.45 -09.30 uur te Cas Chikito t.o. pompstation; 09.45-10.20 uur Rooseveltweg t.o. Nos Pan; 10.45-11.30 uur Boca St. Michiel; 11.45-12.30 uur COT; 13.00-13.45 uur Jandoret; 14.00-14.45 uur Julianadorp t.o. supermarket; 15.00-15.45 uur Mahuma West naast Esperamos.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN: 21.00 uur *A night in heaven* (18 jr., semi- sexfilm, *f*.5,-).
CINELANDIA: 19.00 en 20.00 uur *Superstition* (thriller, 18 jr., *f*.2,75 en *f*.3,75).

• • •

TELECURAÇAO
MAANDAG: 16.30 The Flintstones; 17.00 Pink Panther; 17.30 Littlest hobo; 18.00 Transtel; 18.15 Telenovela: Chispita; 19.15 Informe deportivo; 19.30 Ku RTC na kaminda pa '86; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 The big movie (Green eyes); 22.00 Mundu na Bista; 22.15 Willem van Oranje; 23.15 Tempo pa Dios; 23.20 Sluiting.

DINSDAG: 16.30 Hero High; 17.00 He man and the masters of the universe; 18.30 Survival; 17.45 Focus; 18.00 Kushina di oro; 18.15 Telenovela: Chispita; 19.15 Informe deportivo; 19.30 Dance fever; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 «60» Minutes; 21.30 Revista Deportivo; 22.30 Mundu na bista; 22.35 Tempo pa Dios; 22.40 Sluiting.

"Vier stegen-plan" van start

WILLEMSTAD— De Stichting Monumentenzorg in samenwerking met de Maduro & Curiel's Bank gaan op vijf november officieel van start met het renovatieplan "Vier stegenplan". De eenvoudige plechtigheid vindt plaats op de hoek Schrijnwerkerstraat/ Dijkstraat om half zes 's avonds.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Giro 440 000
Bankrek. nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.
R.F. Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Caroline Thode, Laureen Ravelli-Schenk, Hanneke van Kouwen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30-16.00 uur; Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 2737.
Losse nummers: Papergarden, Food Center, Shipwreck Stores in: Maintreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel en Papertrip Julianaluchthaven.

SABA:
Vertegenwoordigster/Correspondente: Ruth Hassell, Hell's Gate, tel.: 2265, 2266 (werk) en 2299 (thuis).

ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente: mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON
Medewerker: Paul Comenencia (tel.: 202-4623933).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

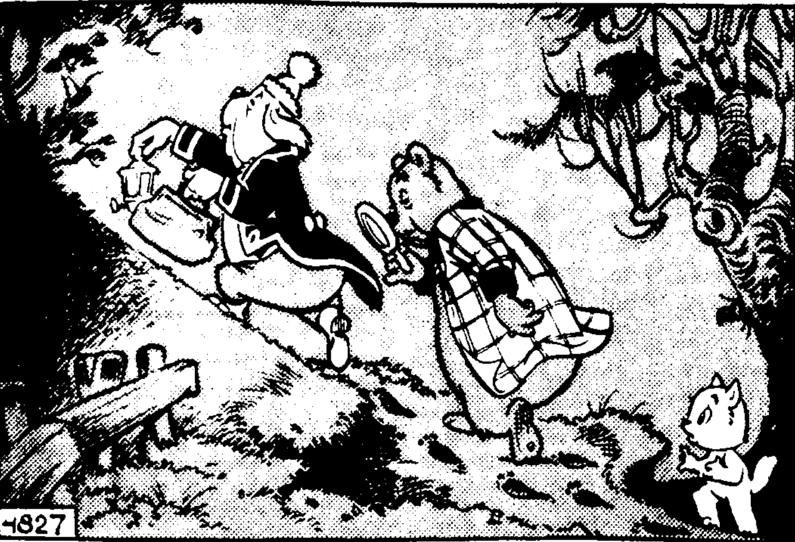
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (Abonnementen en Incasso): mv. A. Wong - Loi - Sing, Noord Salinja.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

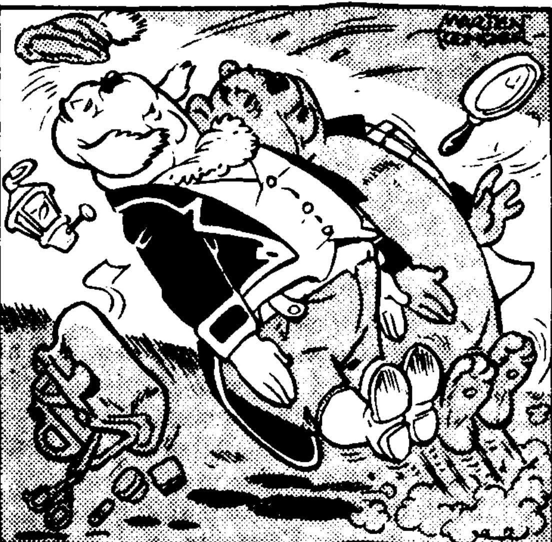
Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en het Kukel

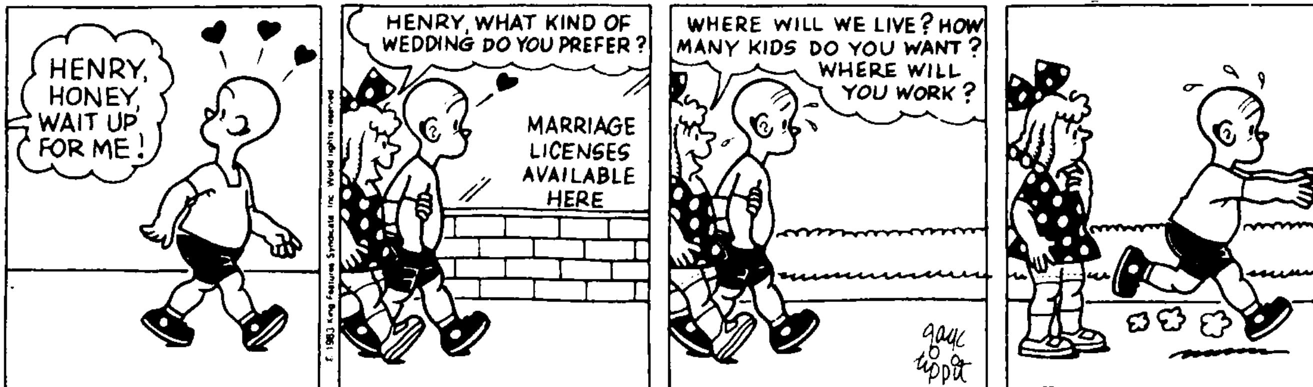
Door Marten Toonder

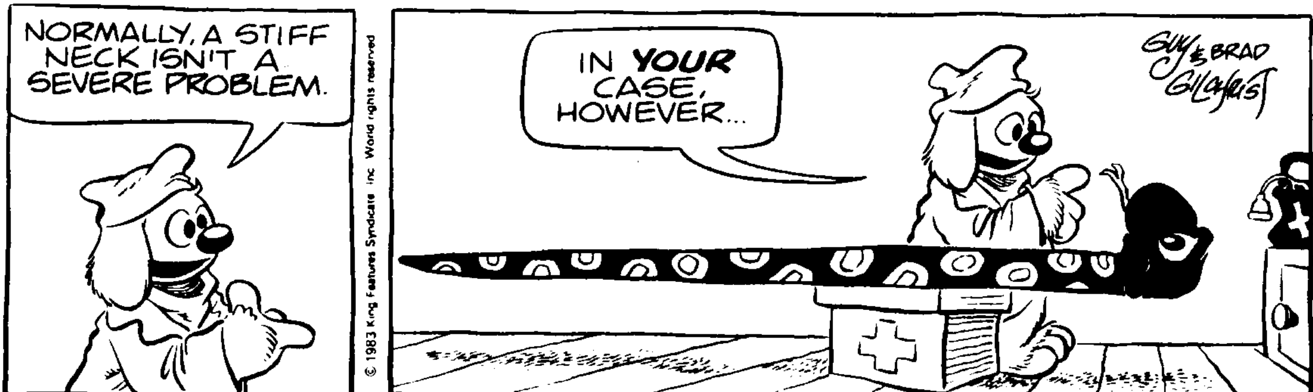


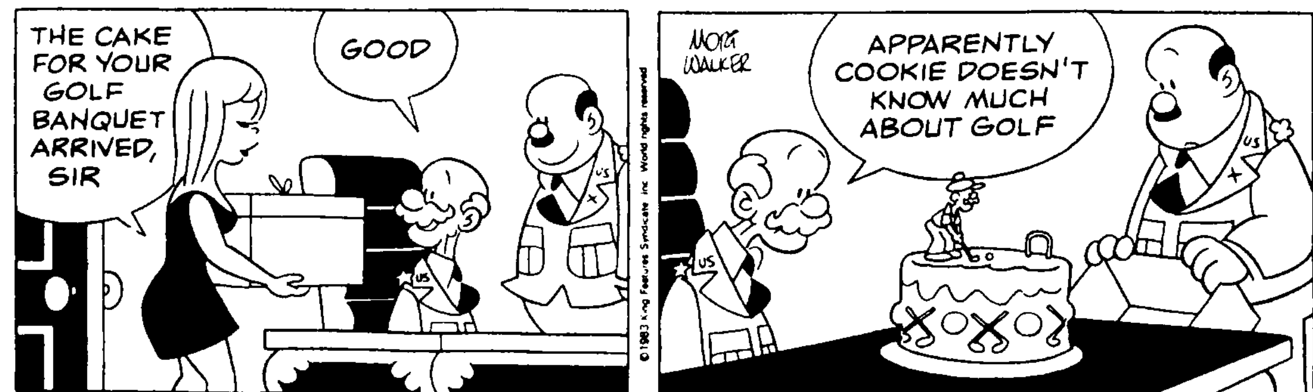


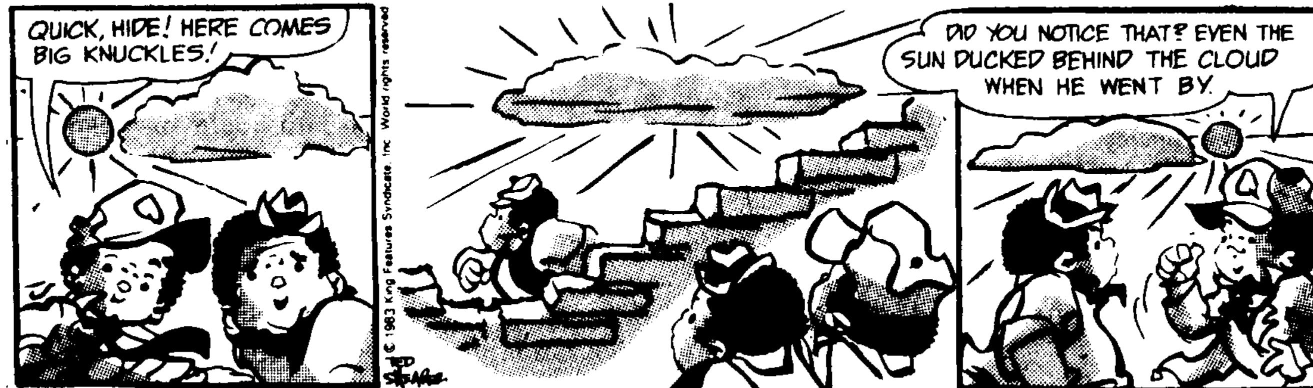


4827— Nadat juffrouw Doddel afscheid had genomen, stelde het groepje zich opnieuw in beweging; achter de vreemde sporen aan.
"Ze zijn, voor mijn geoefend oog, gemakkelijk te volgen", verklaarde heer Bommel tevreden. "We kunnen de rakker niet missen".
"Geen wonder, heer Olivier", zei Joost. "Hier lopen wel drie sporen, als u mij toestaat. En die zijn zelfs zonder lamp wel te zien".
"Onzin", sprak heer Ollie, "ik..." Toen zweeg hij en zijn fiere houding verzakte plotseling.
"W-wat z-zeg je," hernam hij moeilijk. "Drie sporen? B-bedoel je..."
"Ik bedoel," verklaarde de knecht, "dat er nu drie rakkers zijn, als ik me zo uit mag drukken".
"Drie?" herhaalde heer Bommel uit. "Maar dat is... Houd die lamp dan ook wat hoger, Joost! Op zo'n manier lopen we in de val! Ik bedoel, wat zullen we nu doen?"
"Ik zou die lamp weg doen", zei Tom Poes, die achteraan liep. "We lopen veel te erg in de gaten".
"Maar dan zitten we in het donker!" riep heer Ollie met dunne stem. Nauwelijks had hij dit gezegd of een felle lichtstraal schoot van de voet van de heuvel omhoog en omspoelde hem met een koud, blauw licht. De uitwerking was verrassend. De speurder en zijn bediende verstarden midden in een beweging en vielen om zonder nog een kreet te uiten.









Antilliaanse delegatie spreekt met State Department over Lago

WILLEMSTAD— Minister president Maria Liberia- Peters is aan het hoofd van een delegatie met spoed naar Washington gereisd, waar besprekingen gevoerd zullen worden met de betreffende Exxon- authoriteiten, in verband met het voortbestaan van de olieraffinaderij Lago op Aruba. De delegatie bestaat voorts uit minister van Economische zaken Don Mansur, overheids- adviseur in olie-zaken Clark Gomes Casseres en secretaris van de Raad van Ministers Richard Lopes Ramirez.

Vóór zijn afreis naar Caracas Venezuela, waar besprekingen gevoerd worden met de staats- oliemaatschappij nam MEP- leider en algemeen adviseur van de Arubaanse overheid, Betico Croes, deel aan een op Curaçao gehouden vergadering. Zoals bekend heeft de moedermaatschappij Exxon bekendgemaakt dat per 1985 een beslissing genomen dient te worden over de op Aruba gevestigde raffinaderij Lago.

Al vanaf begin van het jaar zijn verklaringen gelanceerd dat de raffinaderij de deuren zou moeten sluiten. De positie van de Lago werd nog meer verzwakt door de aankondiging van Venezuela, medio dit jaar, dat de Lago noch de Shell zouden blijven genieten van een voorkeurs- behandeling. Die behandeling had betrekking op de leverings- prijs van de olie aan de beide raffinaderijen.

De Exxon heeft intussen laten weten een urgente bespreking te willen hebben met Nederland, de Arubaanse overheid en het State Department over de kwestie van Lago. Vooruitlopend hierop wil de Antilliaanse regering zelf besprekingen voeren met het State Department. (De Amigoe publiceerde al uitgebreid op zaterdag over de visie van de Antilliaanse premier over de repercussies die deze kwestie op de Antillen kan hebben— RED) In allerijl is gisteren een privé- vliegtuig naar Puerto Rico genomen, van waaruit doorgevlogen zou worden naar Washington.

Intussen is wel een Arubaanse delegatie, aangevoerd door Betico Croes naar Venezuela afgereisd, waar naar alle waarschijnlijkheid gesproken zal worden met de regering. Zoals bekend bevindt de Venezolaanse minister van Olie-zaken zich momenteel in Geneve, in verband met de OPEC- besprekingen. Kennelijk spreekt de Arubaanse delegatie (waar ook leden van de vakbond IOWUA deel van uitmaken) voorlopig alleen met minister president Jaime Lusinchi die als staatshoofd formeel aan het hoofd staat van de Venezolaanse olie- maatschappijen.

Premier Liberia- Peters sprak tegenover de Amigoe er de voorkeur aan te geven de terugkomst van de Venezolaanse minister van Olie- zaken af te wachten alvorens naar Venezuela te gaan. De kans is groot dat die besprekingen zullen kunnen plaatsvinden na het afronden van de gesprekken in Washington.

Navraag bij de Regerings Voorlichtings dienst (RVD) leverde vanmorgen geen gunstig resultaat op. Omdat de delegatie in allerijl vertrokken is, beschikt zelfs de RVD niet over exacte informatie, is van die kant vernomen.

Naar de Amigoe vernam vindt vanmiddag een eerste vergadering plaats van de Antilliaanse delegatie met de betreffende functionarissen van het State Department. De vergadering van Exxon met Nederlandse en Antilliaanse autoriteiten is gepland voor woensdag.

De RVD heeft inmiddels een persbericht uitgegeven waarin een korte toelichting gegeven wordt over de afreis van de Antilliaanse delegatie naar Washington. De bedoeling van de minister- president is om de functionarissen van het State Department te overtuigen van het belang van de raffinaderijen voor de economie van de Nederlandse Antillen. Volgens het RVD- bericht wordt de delegatie morgen (dinsdag) terugverwacht op de Antillen.

TIJDENS FORMATIE-OVERLEG DOOR PARTIJEN OVEREENGEKOMEN

Secties worden verspreid

Bureau Cultuur en Opvoeding prijkt hoog op decentralisatie-lijst

WILLEMSTAD/HILVERSUM— Eén van de Lands- instellingen die hoog op de decentralisatie- lijst van de huidige regering staat, is het Bureau Cultuur en Opvoeding. Decentralisatie van dit Lands- orgaan werd ondermeer tijdens het formatie- overleg aan de orde gebracht. Overeengekomen werd dat het bureau als een der eerste Landsdiensten voor het decentralisatie- proces in aanmerking komt. De vier secties waarover het bureau beschikt zullen deels de eilanden toegewezen worden en deels bij andere Lands- organen worden opgenomen.

Directeur van het Bureau Cultuur en Opvoeding, Edsel (Papy) Jesurun, zei in een verklaring tegenover de Amigoe, niet te willen spreken over een "opheffing" van het bureau. De taken die het bureau uitoefent zullen worden gesplitst. In zijn huidige vorm zal er inderdaad geen sprake meer zijn van een landelijk bureau voor cultuur en opvoeding; de werkzaamheden daarentegen zullen onverminderd worden voortgezet, aldus Jesurun.

Het proces van decentralisatie is overigens, zo liet hij weten, nog niet officieel op gang gebracht. Het diensthoofd zei dat met name gezien andersluidende berichten te willen benadrukken. Bij het bureau vond tot nog toe slechts één daadwerkeli ke overplaatsing plaats. Daarbij kwam ambtenaar Theo Hermelijn onder verantwoordelijkheid van het departement van Onderwijs te vallen. Een andere ambtenaar die eveneens naar dit departement werd overgeplaatst, Angel Salsbach, is niet uit het Bureau Cultuur en Opvoeding afkomstig. Die viel oorspronkelijk onder het Kadaster en fungeerde bij het bureau als een soort hospitant, bracht hij hieromtrent naar voren.

De sectie "internationale betrekkingen" van het bureau, zal in het vervolg als apart orgaan onder de naam Overlegorgaan Kulturele Samenwerking Nederlandse Antillen (OKSNA) verder gaan. In die organisatie zitten alle gedeputeerden van cultuur van de eilanden met een aantal van hun ambtenaren op dit gebied. De minister van Cultuur is qualitate qua voorzitter van het overleg- orgaan. In de praktijk komt het er evenwel op neer dat de ambtenaar voor het eiland- gebied Curaçao het voorzitterschap uitoefent. De bedoeling van het overleg- orgaan, dat anderhalve maand geleden door de toenmalige minister van Cultuur Jacques Veeris werd ingesteld, is om tot een gecoördineerde aanpak van het cultuurbeleid te komen, waarbij terdege rekening wordt gehouden met de wensen die er op de verschillende eilanden op dit gebied leven. Daar schortte het in het verleden namelijk nog wel eens aan, erkende Jesurun.

De OKSNA, die bij het departement van Onderwijs werd ingedeeld omdat ze daar het best bij lijkt aan te sluiten, zal daarom belast worden met onderandere de culturele verdragen met bijvoorbeeld Venezuela, België en wellicht in de toekomst ook Colombia. Daarnaast onderhoudt, aldus Jesurun, het overleg- orgaan ook de relaties met de Sticusa en de Adviesraad van het Koninkrijk. Bij het afsluiten van verdragen bestaat er dan immers voldoende voorkennis van hetgeen er bij de diverse eilanden leeft en welke wensen deze bovendien ten aanzien van de internationale betrekkingen koesteren. In het programma van een cultureel verdrag kan daarmee in de toekomst derhalve ruimschoots rekening worden gehouden.

Decentralisatie van de secties administratie, documentatie en anthropologie en archeologie, vond nog niet plaats, maakte hij bekend. Dat zal binnen afzienbare tijd gaan gebeuren. De ambtenaren werkzaam in de administratieve sectie zullen hoogstwaarschijnlijk in een passende functie bij een andere lands- instelling worden ondergebracht, terwijl er voor de afdeling documentatie plannen bestaan deze bij de Regeringsvoorlichtings- dienst in te delen. De sectie anthropologie en archeologie, meende hij, zal hetzij een op zichzelf staande stichting worden, of een landsdienst.

De decentralisatie beschouwt Jesurun als een logische stap. Vooral, zo gaf hij te kennen, omdat in het verleden toch al vaak sprake was van doublures, waarbij het Bureau Cultuur en Opvoeding nagenoeg hetzelfde deed als bijvoorbeeld de eilandsdienst voor cultuur. Zaken als exposities en uitvoeringen zijn per slot van rekening een specifiek eilandelijke aangelegenheid, argumenteerde hij.

Voor wat betreft zijn eigen functie als hoofd van het Bureau Cultuur en Opvoeding, zei Jesurun tenslotte zich daarover niet al te veel zorgen te maken. Hem staan meerdere mogelijkheden open, verklaarde hij. Hij kon bijvoorbeeld ter beschikking worden gesteld aan de regering en dan aan de hand van regeringsopdrachten te werk worden gezet, terwijl hij daarnaast ook al de pensioen- gerechtigde leeftijd bereikte.

De OKSNA heeft inmiddels haar taak- stelling al aangevangen. Samen met vertegenwoordigers van de Antilliaanse Televisie Maatschappij (ATM), de NOS, de Wereld- omroep en de Sticusa, kwam enkele dagen geleden in Hilversum namens de OKSNA Angel Salsbach voor een twee dagen durend Antilliaans-Nederlands overlegbijeen-

Voor TeleCuraçao was hierbij aanwezig ATM- directeur Norbert Hendrikse en voor TeleAruba Mayra Maduro. Als vertegenwoordiger van Sticusa nam Jules de Palm aan de bijeenkomst deel.

Eén van de belangrijkste besluiten van dit overleg, is de samenwerking van de ATM met de Teleac, die zich bezighoudt met de productie van cursussen van uiteenlopende aard. In Hilversum werd overeengekomen dat de ATM, de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) en de openbare bibliotheken in het vervolg de beschikking zullen krijgen over deze Teleac- cursussen.

De cursussen welke voor de eilanden relevant zijn, zullen naar de Antillen worden gezonden en onder worden gebracht in de filmotheek op Aruba, waar over de geschikte afspeel- apparatuur wordt beschikt. De coördinatie van de aanvragen berust bij de ATM, die deze door zal sturen naar de Sticusa. Die onderhoudt op haar beurt het contact met de Teleac en betaalt voor de aanschaf van de cursussen tevens de kosten.

Aan die kosten werd binnen het bestaande budget nog geen plafond toegekend. Dat zal afhankelijk zijn van het aantal aanvragen dat binnenkomt. De cursussen zullen voorzien zijn van begeleidend materiaal dat allemaal ook bij de openbare bibliotheek kan worden verkregen.

Sticusa verklaarde zich overigens in het overleg ook bereid in 1985 nog technische bijstand te verlenen aan de ATM. Indien daarom gevraagd wordt, aldus een eindverslag van de vergadering, is de Sticusa bereid voor dat jaar medewewrking te verlenen aan het mogelijk maken van een stage voor technische medewerkers van de ATM op Curaçao en Aruba. Daarbij lijkt het zinvol, zo luidt het verslag, dat deze medewerkers eerder bij de NOS dan bij de Wereldomroep gestationeerd worden. Voor co- producties tussen de ATM en de NOS tenslotte, werd afgesproken dat de tot nog toe gehanteerde procedure, terug zal worden gedraaid. Die procedure zou te ingewikkeld zijn. Het terugdraaien geschiedt zowel ten aanzien van de begroting als ten aanzien van andere technische en organisatorische aspecten. "Tussen de ATM en de NOS zal alles bespreekbaar zijn", luidt die passage uit het verslag.

Het weer

WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12 uur. Halfbewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met enkele buien, mogelijk vergezeld van onweer. Overwegend matige oostelijke wind. De Benedenwindse Eilanden verkeren momenteel onder invloed van de intertropische convergentie- zone, waardoor er vochtige onstabiele lucht wordt aangevoerd. OVERZICHT: In de komende 24 uur zullen er dan ook enkele buien tot ontwikkeling komen, mogelijk vergezeld van onweer.

Dame met drugs aangehouden

WILLEMSTAD— Een politie- patrouille zag maandagmorgen een vrouw op verdachte wijze in een auto zitten te Pietermaai. Tijdens een onderzoek bleek dat de 41-jarige vrouw A.K. marihuana bij zich had.

WILLEMSTAD— Ondanks het voor dit soort activiteiten zeer slechte weer, hebben de dappere deelnemers van de wandelmars georganiseerd door de Stichting Jeugd Luchtvaart Brigade N.A. de regen getrotseerd. In het kader van haar vijfde lustrum organiseerde de stichting JLB een tweedelige wandelmars. Het ene gedeelte was 13 kilometer lang en het tweede gedeelte 5.5 kilometer lang. Beide marsen eindigden op de parkeerplaats van het Waaigat.



Diensthoofd Fransisco weerlegt kritiek

BTG-leden ontevreden over vakbond en situatie Selikor

WILLEMSTAD— Een groep ontevreden werknemers van de Selikor heeft een commissie opgericht om gezamelijk hun "verwaarloosde" belangen te behartigen. Naar mening van de groep zijn er heel wat zaken loos bij reinigingsdienst Selikor. De groep lucht ook het onbehagen met de vakbond BTG die hun belangen moet behartigen.

In twee uitgegeven communique's legt de commissie zijn klachten uit. In het eerste communique wordt gesteld dat er bij Selikor geen vertegenwoordigers zijn die weten wat de rechten en plichten van de werknemers zijn. Verder stelt de groep dat de BTG en de directie tot overeenstemming waren gekomen om 15% overtime uit te betalen voor elk uur dat men 's avonds moet werken. Het naleven van die regeling is tot nu toe evenwel uitgebleven.

Ook zijn ze het niet eens met de wijze van promotie. Constant komen er buitenlanders die dan worden benoemd tot voorman of uitvoerder. Dit terwijl, volgens de commissie, de Selikor- werknemers zelf geen promotie maken. Tot slot luchten de werknemers hun ontevredenheid over het ontbreken van kleedkamers, waardoor ze zich op straat of achter een boompje moeten verkleden.

Het hoofd van de Selikor, de heer Jaime Fransisco, ontkende catagorisch alle beschuldigingen. Naar zijn zeggen heeft hij inmiddels een onderhoud gehad met de betrokken werknemers en hun gewezen op de niet terechte uitlatingen. Naar het Selikor- hoofd naar voren bracht mogen de werknemers best een eigen vakbond op richten als zij niet tevreden zijn over de BTG.

Fransisco vond het echter niet terecht dat zij beschuldigingen aan het adres van de directie hebben geuit daar deze niet kloppen. Volgens hem is er een uitstekende verstandhouding met de werknemers en zijn er geen problemen. Er zijn misschien een paar werknemers ontevreden maar dat kunnen er volgens Fransisco nooit veel zijn. Indien deze nieuwe commissie de directie voor een gesprek benadert, is de directie daartoe bereid, zo verklaarde hij vanmorgen.

In het tweede communique van de commissie "Komishon Trahadornan di Selikor" wordt de oprichting van deze commissie bekend gemaakt. De commissie is alleen bestemd voor de werknemers die de BTG al verlaten hebben en voor hen die ontevreden zijn over deze bond. De commissie is, zo wordt duidelijk in het communique gesteld, niet bestemd voor werknemers die bij de vakbond ABVO aangesloten zijn.

BTG- commissaris Martina verklaarde desgevraagd hogelijk verbaasd te zijn over de publicaties van de commissie. "Er is tot nu toe door niemand van de Selikor een klacht ingediend bij de BTG", en er zouden ook geen leden zijn die hun lidmaatschap hebben ingetrokken, zo verklaarde Martina. De zaak zal nu door de BTG onderzocht worden.

Gezaghebbers-overleg aan minister-president:

Geen discriminatie in toelatingsbeleid Antillen

WILLEMSTAD— De gezaghebbers van de Nederlandse Antillen hebben zich tijdens een vorige week gehouden overleg, uitgesproken vóór handhaving van het toelatings- en uitzettings- beleid van de Nederlandse Antillen. De eerste Kamer in Nederland noemde dit beleid discriminatorisch.

Vorige week vond op St. Eustatius het vijfde gezaghebbers overleg plaats. Met uitzondering van de Arubaanse gezaghebber en die uit St. Maarten waren alle gezaghebbers aanwezig.

De Curaçaose gezaghebber Ronnie Casseres verklaarde dat het overleg zich op verzoek van voormalig minister president Don Martina beraad heeft over het toelatings en uitzettingsbeleid van de Nederlandse Antillen. In de Nederlandse Eerste Kamer zijn hierover vragen gesteld aan de minister van Nederlandse Antilliaanse Zaken. Naar mening van de gezaghebbers is het zeer terecht dat er een verschil bestaat tussen "Antilliaanse Nederlanders" die naar Nederland gaan en "Europese Nederlanders" die naar de Antillen willen komen.

Dit is ook wettelijk vast gelegd, zo verklaarde Casseres desgevraagd tegenover de Amigoe. Dit is gedaan ter bescherming van de sociaal economische situatie die op de Antillen veel kwetsbaarder is. Geen van de gezaghebbers is van mening dat deze wet discriminatorisch is, hetgeen zij dus bericht hebben aan de minister president.

Op het overleg werd tevens gesproken over het wapenbestand op de eilanden. Voor alle particuliere beveiligings- bedrijven op de Nederlandse Antillen komt er een gezamelijke richtlijn voor het soort wapens dat gebruikt mag worden, de hoeveelheid hiervan en de te gebruiken munitie. Casseres zei dat dit noodzakelijk is omdat deze bedrijven steeds meer uitbreiden. Momenteel geeft iedere gezaghebber zijn eigen richtlijnen aan het bedrijf maar het is ten zeerste aangeraden dat dit gezamelijk gebeurt, aldus Casseres. Hij wilde nog niet ingaan op de specifieke besluiten die hierover zijn genomen daar de twee afwezige gezaghebbers de materie nog moeten goedkeuren. Casseres verklaarde wel dat de richtlijnen niet tot gevolg zullen hebben dat bedrijven wapens moeten inleveren.

Ook de procedure voor toelating van potentiele investeerders en personen die spoedeisende specialistische werkzaamheden op een eilandgebeid komen verrichten, is aan de orde geweest. De gezaghebbers zijn van mening dat een kortere procedure in deze zeer wel mogelijk is. Daar dit wettelijk is vastgelegd zal men zich nu buigen over de interpretatie van de wet om te kijken of er een juridisch technische draai aan gegeven kan worden waardoor de procedure wordt verkort.

De nota inzake een visie op terrorisme was een agendapunt op verzoek van de Minister van Justitie. Het gaat hierbij om het eventueel invoeren van een opleiding voor bepaalde mensen van het politiekorps zodat deze kunnen optreden bij harde acties. Casseres wilde hier niet op in gaan, daar de minister van Justitie het besluit van de gezaghebbers nog in beraad heeft.

Het volgende gezaghebbersoverleg vindt plaats op vijf en zes december. Dit keer zal Saba het "gastvrouw- eiland" zijn dat de overige gezaghebbers ontvangt.

Als deel van stimulatie-fonds

Fonds beoogt vergroting deelname sociale partners

WILLEMSTAD— Het participatie en het stimulatie- fonds hebben als primair doel het uitbreiden van bedrijven in gemeenschaps- bezit op een gebalanceerde wijze te bewerkstelligen. Aldus de Democratische Partij in het radio- praatje.

Hoewel de partij niet tegen het krijgen van ontwikkelings- hulp is, meent ze wel dat deze hulp alleen complementair moet zijn. Vanuit de samenleving zelf moet van de andere kant initiatieven ontplooid worden om niet uitsluitend op de ontwikkelingshulp te steunen, meende de partij- woordvoerder zaterdag op Z-86.

Partij- leider en gedeputeerde Agustin Diaz had bij gelegenheid van de eerste steenlegging van de rijstpellerij Alesie nv. de oprichting van deze twee fondsen aangekondigd. In een vorig radio- programma stelde de rode partij reeds dat aan de Centrale regering spoed gevraagd zou worden ter invoeren van de betreffende wetten. Dit zorgde voor grote ontevredenheid onder de vakbonden, van wie ook een bijdrage aan deze fondsen verwacht wordt. De Kamer van Vakbonden sprak zich uit tegen een "opgelegde participatie" zonder voorafgaand overleg.

In het radio- programma van de DP werd uitgelegd dat het participatie- fonds verbonden is aan het stimulatie- fonds, dat moet dienen voor het vergaren van de middelen om investeringen te kunnen doen ten bate van de werkloosheid. Het participatie- fonds moet dienen als hulpmiddel om te komen tot vergroting van de participatie van de sociale partners.

Dit participatie- fonds bestaat dan ook uit vertegenwoordigers van alle drie de sociale partners en het cooperatieve wezen, werd uitgelegd. Met dit fonds wordt beoogd participatie te verkrijgen in bedrijven die in het kader van het stimulatie- fonds opgericht worden. Het participatie- fonds kan ook deelnemen in bestaande bedrijven; beide fondsen hebben het eiland Curaçao als werkterrein.

AAINA

WILLEMSTAD— In de Amigoe- editie van vrijdag 26 oktober is een fout geslopen. In het artikel onder de kop "Actieplan op Antillen voor behoud culturele geschiedenis" wordt bedoeld het Argeologisch Antropologisch Instituut Nederlandse Antillen (AAINA).



SAVANETA — De prijswinnaars in de 1- en 2-km zwemtochten, die gisteren door zwemvereniging Aruba Dolphins georganiseerd werden, samen met Sport- gedeputeerde Marco Bislip (midden) die de pri zen uitreikte.

Goede tijden bij één en twee km zwemwedstrijden

SAVANETA — Tijdens de jaarlijkse 1- en 2-km zwemtochten van de zwem- vereniging Aruba Dolphins werden — onder grote belangstelling — goede tijden geboekt. In de twee kilometer- strijd kwam de familie Bas Versteeg weer goed te voorschijn. In het algemene klassement van deze groep eindigde Johan Versteeg als nummer 1 in een tijd van 28.39, Jerry Schwengle werd met 20.20 tweede en Marja Versteeg met 30.06 derde. In het 1-km klassement werd Lionel Bernadina eerste met 18.54, 2. Debbie Croes met 19.13 en 3. Hosé Kock 20.48.

De uitslagen in de 1-km- strijd zijn:

jongens 9-10 jr.
1. Audy Soekandar 21.24, 2. Maikel Nagtegaal 22.11, 3. Jeroen Westrate 22.16.

meisjes 9-10 jr.
1. Sue Ann Ras 28.50, 2. Lissette Chung 31.31.

jongens 11-12 jr.
1. Lionel Bernadina 18.54; 2. Hosé Kock 20.48, 3. Gregory Hosé 21.01.

meisjes 11-12 jr.
1. Debbie Croes 19.13, 2. Rosie Arends 20.54, 3. Monique Palm 25.00.

In de 2-km- strijd zijn de uitslagen als volgt:

meisjes 13-15 jr.
1. Marja Versteeg 30.06, 2. Annemiek v. Vliet 30.37, 3. Miriam v.d. Wurff 31.31.

jongens 13-15 jr.
1. Johan Versteeg 28.39, 2. Jerry Schwengle 29.20, 3. Rémy Kuiperdal 34.19.

dames 16-34 jr.
1. Frederique Nijenhuis 34.57, 2. Maria Louisa Croes 43.21, 3. Lourdes Croes 53.09.

heren 16-34 jr.
1. Marcel Kuiperdal 34.49, 2. Anthony Brouwer 41.46, 3. Bram Koole 45.04.

veteranen dames
1. Ena Schwengle 46.34, 2. Agaath v. Vliet 49.54, 3. Yvonne Lopez 1.03.12.

veteranen heren
1. R.A. Sweetnam 49.42, 2. Jan v. Eck 50.17, 3. P.P. Buitelaar 51.53.

Schrijfavond Amnesty in Leeszaal:

Ditmaal extra aandacht voor vrouw als gewetensgevangene

ORANJESTAD — Van 15 tot 21 oktober gebruikte Amnesty International zijn jaarlijks najaars- actie voor de vrouwen in de gevangenis in aansluiting op haar campagne tegen het martelen. In landen met de meest uiteenlopende regerings- vormen en ideologieën zitten vrouwen vast. Ze speelden een rol in de oppositie tegen de regering, waren actief in een vakbond of streden voor mensen- rechten in hun land. Het blijkt dat vrouwen altijd het gevaar lopen sexueel misbruikt te worden. De ondervragings- kamer is een mannenwereld, waarin verkrachting en andere vormen van sexueel geweld vrij normaal zijn.

De Pakistaanse Farkhandi Bukhari was één van hen; ze zat gevangen in Fort Lahore en werd daar gemarteld. Toen ze daarna verbannen werd, zocht Amnesty contact met haar. Amnesty zorgde voor een medisch onderzoek en steunde haar pogingen om als politiek vluchteling geaccepteerd te worden. "Mijn familie en ik zullen nooit vergeten hoe ik geholpen ben", zegt ze.

Op duizenden kilometers van Pakistan spreekt Julia Voznesenskaja in de Sovjet- Unie practisch dezelfde woorden: "Iedere brief of kaart aan politieke gevangenen, hun familie of aan de autoriteiten speelt een belangrijke rol in het leven van de gevangenen. Soms, in het kamp, werd ik opeens beleefd behandeld en werden in mijn nabijheid andere vrouwen niet mishandeld. Later kwam ik er bij toeval achter dat er dan een brief voor mij was gearriveerd en dat dit de reden was voor de verandering in het gedrag van het gevangenispersoneel".

Woensdagavond 31 oktober houdt de afdeling Aruba van Amnesty International een schrijf- avond voor dergelijke vrouwen in de gevangenis. Iedereen is welkom in de leeszaal van de Openbare Bibliotheek om acht uur. Misschien kan een brief ertoe bijdragen dat zij, zoals dat bij Julia Voznesenskaja gebeurde, beter behandeld worden of hun vrijheid terugkri gen.

Zakenvaria

NAAR AANLEIDING VAN het bericht over de uitbreiding Holiday Inn met 100 kamers waarbij het Health Center moet worden afgebroken, werd van de heer B. Kamp een verklaring ontvangen dat zijn Health Center nog steeds over een geldig huur- contract met Aruba Real Estate beschikt dat tot 1 september 1985 werd verlengd. De heer Kamp vindt het onjuist dat nu indruk wordt gewekt dat het Health Center begin 1985 wordt afgebroken om met de bouw te kunnen beginnen. Over de mogelijkheid om het gehuurde eerder te verlaten, is met de heer Kamp geen enkel overleg gepleegd en een verzoek tot een gesprek hierover werd eveneens genegeerd. De heer Kamp wil met zijn verklaring de indruk die gewekt werd dat begin 1985 het Health Center niet meer actief is, wegnemen. De general manager van Holiday Inn Jan de Ruyter begreep weinig van het commentaar van de heer Kamp en wees er in een kort commentaar op dat dit een zaak tussen Kamp en Aruba Real Estate is. Wanneer er iets afgebroken wordt, zal gezorgd worden dat men elders onderdak krijgt.

FOUNDATION FOR HIGHER MEDICAL EDUCATION NETHERLANDS ANTILLES

Organizes postgraduate course in Aruba on the subject

"Advances in Haematology"

1. **Iron deficiency** — Dr. H. van Hulsteyn
2. **Preleukemic states** — Prof. R. Verwilghen
3. **Developments in the management of leukemia** — Dr. R. Willemze
4. **The role of HTLV in the Caribbean with a case presentation** — Dr. R. Rojer
5. **The use of antibiotics in the treatment of the compromised host** — Prof. D. v.d. Waay

Date : November 2, 1984
Time : 08.00 p.m. sharp
Place : Auditorium Dr. Horacio Oduber Hospital
Language : English.

Co-ordinator for Aruba: Dr. O.R. Wever

All doctors and interested parties are cordially invited to attend.

Eilandssecretaris: wijs principe Befehl steeds af

John Booi daagt Betico Croes uit ondeugdelijkheid adviezen te tonen

ORANJESTAD — "In mijn opvatting, heer Betico Croes, hebben de ambtenaren een wettelijke en morele verplichting het wettig gezag trouw en toegewijd te dienen voor zover dat gezag zich houdt aan de door de wet gestelde grenzen. In deze context wil ik wel opmerken dat ik persoonlijk het principe "Befehl is Befehl" onder alle omstandigheden afwijs. Gezien tegen de achtergrond van mijn definitie van democratie, bepaal ik als vrij burger van dit eiland voor mijzelf naar eer en geweten de grenzen van mijn handelen of niet-handelen. Ik hoop dat U dit kunt respecteren", aldus besluit eilandssecretaris John Booi een tweede open brief aan de algemene adviseur van het Bestuurscollege, Betico Croes. De heer Booi voelde zich gedwongen tot deze tweede brief vanwege bepaalde uitlatingen van de heer Croes naar aanleiding van de eerste brief. In eerste instantie ontkende de heer Croes tegenover de pers dat hij dergelijke uitlatingen had gedaan, doch vrijdagavond gaf hij dit wel toe en stelde er bij dat de eilandssecretaris een "bottle neck" is. Als ik een en ander vergelijk, aldus de eilandssecretaris tot de heer Croes, is de conclusie: óf U heeft moeite met de waarheid óf U lijdt aan "geheugenisstoornis".

De heer Booi noemt dit een ernstiger zaak dat de gezondheids- toestand van hem (Booi — RED) die U vrijdagavond voor de tv ter sprake meende te moeten brengen. Na gewezen te hebben op het feit dat inderdaad zijn ogen's avonds niet voor de volle 100 procent functioneren, wijst de heer Booi erop dat God zij dank die afwijking niet van dien aard is dat hij zijn taak niet naar behoren kan vervullen. Omdat de heer Croes meende de adviezen van de eilandssecretaris als "niet goed" te moeten afdoen, nodigt de eilandssecretaris de heer Croes publiekelijk uit zijn "ondeugdelijke adviezen" aan nader onderzoek te laten onderwerpen, hetzij bij de Universiteit van de Nederlandse Antillen, hetzij door een universiteit uit Nederland. Indien het eilandgebied daarvoor geen geld heeft, biedt de heer Booi aan de kosten te dragen.

Voorts daagt de heer Booi de heer Croes uit, al is het maar een door hem opgesteld juridisch advies te produceren, bijvoorbeeld vanaf de periode dat de MEP aan het bewind is, dat juridisch de plank misslaat. De heer Booi is bereid hiervoor 500 gulden bij een notaris te deponeren voor een liefdadig doel naar de keuze van de heer Croes. En alleen vanwege mijn beroeps- eer, zo stelt de eilandssecretaris met nadruk.

In dit verband heer Croes, zo vervolgt de eilandssecretaris in zijn tweede brief, wilt U zo vriendelijk zijn de gemeenschap mede te delen wie de juristen zijn die hem (Croes — RED) met behoeve tot de "ondeugdelijke adviezen" aan de Raad van Advies hebben gediend. Wat de uitlating voor de tv vrijdagavond betreft ten aanzien van de "bottle neck" wijst eilandssecretaris John Booi erop dat de wijze waarop Croes zich uitliet, iedere "insider" kan opmaken dat Croes onvoldoende kennis draagt van de wijze waarop het Bestuurskantoor georganiseerd is. In dit verband wijst de heer Booi erop dat het gehele "Bestuurskantoor" het administratieve apparaat is, dat de eilandssecretaris ten dienste staat voor de uitvoering van bestuurs- besluiten.

De heer Booi is op de hoogte van het feit dat er "bottle necks" op het Bestuurskantoor zijn en hij is gaarne bereid met toestemming van het Bestuurscollege in een programma van de overheid daarover te vertellen, zodat een onpartijdige discussie op gang kan worden gebracht. Na gewezen te hebben dat de gezaghebber verantwoordelijk is voor de uitvoering van bestuurs- besluiten en dat deze functionaris noch zijn voorgangers ooit te kennen hebben gegeven dat de secretaris een "bottle neck" vormt, wijst de heer Booi erop dat de heer Croes niet verbaasd behoeft te zijn dat Booi niet bij hem kwam om te praten. Het is een oud en algemeen aanvaard gebruik dat de belediger zijn excuus aanbiedt aan degenen die hij beledigd heeft. Ik verkies mij aan de gebruikelijke omgangs- vormen te houden. Respect voor autoriteiten, zo vervolgt de eilandssecretaris in zijn tweede open brief, heb ik altijd voorgestaan, maar uitsluitend voor hen die God en wet boven mij hebben gesteld. Dit is een der peilers van onze rechtsstaat: de gelijkheid der burgers voor de wet.

Reagerende op de uitlating van Betico Croes dat hij de brief vreemd en onbegrijpelijk vond voor een a-politiek persoon stelt de eilandssecretaris: Uw standpunt weerspiegelt wederom een diepgaand menings- verschil tussen ons met behoeve tot bestuurlijke principes, die wellicht gebaseerd zijn op verschil in visie over het wezen van de democratie als zodanig. Onder democratie versta ik een besturs- vorm van een collectiviteit met zelfbestuur, waaraan een groot deel van haar leden deelneemt, hetzij direct hetzij indirect, waarbij geestelijke vrijheid en gelijkheid voor de wet gewaarborgd zijn en waarbij de leden van haar geest doortrokken zijn, aldus eilandssecretaris Booi in zijn tweede open brief aan Betico Croes, naar aanleiding van diens uitlatingen op de eerste brief.



...het jubileum T-shirt wordt door enige leerlingen van het Colegio aan de Amigoe getoond met op de achtergrond conrector dr. Piet Pronk...

Colegio Arubana vol feestplannen

Accent ligt op activiteiten voor de Colegio-gemeenschap

ORANJESTAD — Op het Colegio Arubano gonst het, al is het voorlopig vooral achter de schermen, van de activiteiten ter voorbereiding van een grootse viering van het vijfde lustrum in december. Er is een lustrum- commissie samengesteld die de organisatie coördineert. Daarin hebben de oud- leerlingen Jacky Oduber en Ulrich Ponson zitting, Albert Arends namens het SMOA- bestuur en Lito Arends die al zo lang aan de school verbonden is als amanuensis. Conrector Piet Pronk is voorzitter.

Hij vertelde de Amigoe het volgende over de plannen. Op donderdag 13 december vindt de plechtige opening van de lustrum- week plaats met een officieel programma in Cas di Cultura, waarbij een aantal leerlingen optreedt met zang, dans en spel. Daarna is er een receptie voor colegianen en een beperkt aantal genodigden in Surfside. De Colegio- gemeenschap zelf en het aantal oud- leerlingen zijn zo talrijk dat men via loting een aantal mensen heeft moeten uitnodigen. Vrijdag 14 december zal in het teken van de opening van de feria staan, de grootste feria ooit op Aruba gehouden qua oppervlakte, evenementen en het aantal medewerkers! Een groep van negen leraren en ruim honderd leerlingen werkt aan de voorbereiding ervan. De opening is na een massale jump- up die aan het begin van de vrijdagavond vertrekt van de Nassaustraat en op het feria- terrein op het Colegio eindigt. De feria duurt drie dagen.

Daarnaast zijn er drie voorstellingen van een 'komedia', getiteld «Ta ken tin sanger kakalaka?» waarin leerlingen, leraren en oud- leraren meespelen. Het stuk is geschreven door en staat onder regie van Burny Every. Deze voorstellingen zijn ook weer bedoeld voor leerlingen, leraren en een beperkt aantal oud- leerlingen; Cas di Cultura is gewoonweg te klein om iedereen te kunnen herbergen. Daarom zullen er in januari nog enkele publieks- voorstellingen plaatsvinden. Weer een andere groep houdt zich bezig met een originele versie op het zo bekende «Spel zonder grenzen», dat twee dagen gespeeld zal worden door leerlingen en leraren, waarbij vooral de laatste het zullen moeten ontgelden naar zich laat aanzien. Ook is er een massale wandel- speurtocht met allerlei opdrachten (voor ruim 1200 deelnemers!) in de omgeving van Santa Cruz met een boca aan de Noordkust als eindpunt.

Dan zijn er nog cabaret- voorstellingen voor de wat oudere leerlingen, oud- leerlingen en ouders gepland. Op woensdag 19 december wordt er een grootse avond- autorally gereden, waarbij men aan de hand van videofilms een bepaalde route zal moeten volgen. Het accent ligt hierbij meer op de ontspanning dan op het echte rally- rijden, zodat de voorbereidings- commissie hoopt op een massale deelname van de bevolking van buiten het Colegio Arubano. Men rekent op tenminste 150 auto's! Al deze vieringen zullen besloten worden met een groots slotfeest in de Pova- club, waar «Triple S» en «La Nueva Fuerza» zullen optreden voor alle leerlingen, leraren en oud- leerlingen.

Het accent van de viering ligt dus duidelijk op activiteiten voor de Colegio- gemeenschap, maar de feria, de auto- rally en de jump- up zijn voor de gehele bevolking toegankelijk. Een dergelijke grootse viering brengt veel kosten met zich mee. In deze moeilijke economische tijden hebben we geen beroep op de overheid willen doen, aldus voorzitter Pronk. Maar de loterij was een succes en we hopen ook van de feria een batig saldo over te houden. Als het allemaal lukt zal het niet alleen zo zijn dat we een goede feestweek kunnen vieren, maar we zullen er ook enkele blijvende, broodnodige zaken aan overhouden.

Dat is een uitstekend podium voor de aankleding van de lokaal dramatische expressie, een overdekte leerlingen- verblijfplaats op Plaza Pa Jos rond een grote ludieke paal die tijdens de feria als versiering zal dienen, en de al zo jarenlang bestaande wens van een leerlingen- kantine. We hopen daarmee na dit lustrum nu eindelijk te kunnen beginnen, in elk geval met een gedeelte ervan. Oud- leerling Bert Kamsteeg is al met de tekeningen ervoor bezig. Een gedenkboek dat de geschiedenis van het Colegio Arubano weergeeft, is bij de drukker in de slotfase; over enkele weken zullen de leerlingen zich massaal in de lustrum T-shirts met het door henzelf onder leiding van Luti de l'Isle ontworpen lustrum- embleem kunnen tooien. Het Colegio Arubano maakt zich gereed voor een grootse viering van een kwart eeuw school- gemeenschap.

Raad bijeen over Loterijverordening

Veel oppositie vragen over lotto 4 van 30

ORANJESTAD — De Eilandsraad van Aruba is vanmorgen in openbare vergadering begonnen aan een 4-punten tellende agenda, waaronder de wijziging van de Loterij- verordening 1909 en het Maatschappelijk beleid van het Bestuurscollege, in het bijzonder voor wat betreft het rapport van de Dienst Maatschappelijke Zorg van 28 september 1984.

Bij de behandeling van het agendapunt Wijziging Loterij- verordening werd hoofdzakelijk gesproken over het «Lottospel 4 uit 30», waarbij vooral de oppositie met de nodige vragen kwam over de bestaande onduidelijke punten.

Watty Vos (AVP) wenste van het Bestuurscollege nadere details te ontvangen over het geval waarbij ex-Sport- gedeputeerde Remie Zaandam aan een persoon in Nederland een bedrag van 60.000 gulden zou hebben doen toekomen voor de aankoop van Lotto- materiaal, maar waarna dit materiaal nooit op Aruba is aangekomen. De vraag van Vos was wat er van dit materiaal en het bedrag is terecht gekomen.

Partijgenoot Armand Engelbracht vroeg of het juist was dat wanneer een Lotto- formulier niet in de computer is verwerkt en op dit formulier de winnende 4 nummers blijken te staan, de winnaar zijn inleg- geld terugkrijgt maar geen prijs. Voor Engelbrecht is dit niet eerlijk dat de winnaar die zelf niet de fout heeft gemnaakt, zijn prijs niet krijgt. Hij wenste tevens wat klaarheid in het gestelde in het Lotto- reglement dat van het totale inlegeld 45 procent bestemd is voor de eerste prijs (4 goed) en 55 procent voor de tweede prijs (3 goed), hetgeen volgens het AVP- lid niet klopt.

De vergadering werd om kwart voor elf na verloop van de eerste ronde over het agendapunt Wijziging Loterij- verordening door de voorzitter geschorst tot twee uur's middags om de gedeputeerde de kans te geven zijn antwoorden klaar te maken.

ORANJESTAD — Tot slot van de viering van het zevende lustrum van de Partido Patriotico Arubano (PPA) werd zaterdagavond een receptie in het Bushiri hotel voor de oranje partij gehouden. Van de oude PPA- garde ontbraken zeer velen. Een van de weinigen aanwezig (zie foto) was oud- premier Ernesto Petronia. Onder de gasten bevonden zich de heren Moenir Alam van MAN, Ronny Winkel van de DP, Gilbert de Paula van PNP en Nicholson van de DP Sint Maarten. Van de overige Arubaanse politieke partijen waren geen vertegenwoordigers aanwezig.





IOWUA naar Caracas; met zeker optimisme

ORANJESTAD — Onder voorzitterschap van IOWUA-voorzitter Milo Arends is gisteravond een delegatie van de vakbond van Lago- werknemers, IOWUA, naar Venezuela vertrokken.

Reeds eerder bracht de IOWUA een bezoek aan het buurland om zich op de hoogte te stellen van de situatie in verband met olie- levering aan de Lago. In Venezuela zal de IOWUA ditmaal ontmoetingen hebben met PDVSA, Fedepetrol en CTV. Ofschoon de situatie ernstig is rond de Lago verklaarde IOWUA- voorzitter Milo Arends toch met een zeker optimisme naar Venezuela te reizen omdat hij alle medewerking verwacht van betrokken instanties om een oplossing te bereiken. Op de vraag van de pers om een reactie op de verklaring van Lago dat verliezen worden geleden, stelde de IOWUA- voorzitter dat deze enigszins te hoog werden gesteld omdat in feite ook de grote bedragen die voor de «lay off» van het personeel werden betaald, hierin begrepen zijn. Overigens was hij ervan overtuigd dat Lago verlies lijdt.



ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; Van Dorp in Americana, Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD: 20.30 uur (ladies night) *Top secret* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Last embrace* (18 jr.).

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

...

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter M. Cheung, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833 of via Hospitaal, tel.: 24300.

...

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288 / 25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020 / 48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: [illegible] (wijkgebouw); [illegible] (kantoor).

...

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

...

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden; dinsdag van 19.30-20.30 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano.

SPORT
BASKETBALL: 19.00 uur (**vet.**) RCA vs Esso Mechanical Wizards; 20.00 uur (**dames**) RCA/Marlboro vs Don Bosco; 21.00 uur (**A-kl.**) Panama Rebels vs Gold Crown - Centro di Barrio Dakota.

BANKTOERNOOI '84: vanaf 19.00 uur zaalvoetbal en tafeltennis - Club Estrella.

...

DINSDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
08.00-10.00 uur te Oranjestad.
08.00-11.00 uur te Noord.
08.00-11.30 / 13.00-15.00 uur te San Nicolas.
(peuter- en kleuterburo's worden voortaan volgens afspraak gehouden)

ZWEM- EN WATERPOLOCLUB "ARUBA MARLINS": 19.00-20.00 uur training - Aruba Palm Beach hotelbad.

MOKO ZOO RANCH open voor het publiek: zaterdag 13.00-18.00 uur; zondag 10.00-18.00.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00 / 13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (**openingstijden**)
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 ('s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00 / 13.00-16.30 uur.

...

TELEARUBA

MAANDAG: 17.30 Children's preview; 17.45 Littlest hobo; 18.15 He man & masters of the Universe; 18.45 Telenovela: Chispita; 19.30 programa di FTA; 19.45 Gobernacion; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Jeffersons; 21.00 Mundo deportivo; 21.30 Debate (Reagan vs Mondale); 23.00 Repeat telenoticias; 23.30 Sluiting.

DINSDAG: 17.30 CHIPS (Drive lady drive, part I); 18.30 Medical report (Laser in medicine); 18.45 Telenovela: Chispita; 19.30 «13» Musical; 19.45 Seguridad den trafico; 20.00 Telenoticias; 20.30 Culturama (Honger naar wapens); 21.00 Cuida bo salud; 21.15 Preview on channel «13»; 21.30 Studio sport; 22.30 Repiticion Telenoticias; 23.00 Sluiting.

Cuba verovert wereldtitel

HAVANA — Cuba is gisteravond in Havana wereldkampioen honkbal geworden. Door een overwinning van 10-1 op de Verenigde Staten verzekerde Cuba zich van de zege in de 28e editie van het toernooi. In de eindrangschikking neemt Taiwan de tweede plaats in, de Verenigde Staten de derde.

De slotwedstrijd in Havana werd bijgewoond door 55.000 kijkers, onder wie president Fidel Castro en de Sovjet-premier Nikolai Tichonov.

De uitslagen van de zevende en laatste dag in de finalepoule zijn:

Zuid-Korea - Nicaragua 8-1; Taiwan - Panama 3-1; Japan - Puerto Rico 1-2; Cuba - Verenigde Staten 10-1.

Eindstand: 1. Cuba; 2. Taiwan; 3. Verenigde Staten; 4. Japan; 5. Zuid-Korea; 6. Panama; 7. Nicaragua; 8. Puerto Rico; 9. Venezuela; 10. Nederlandse Antillen; 11. Italië; 12. Dominicaanse Republiek; 13. Nederland.

Voetbal in Spanje

MADRID — De uitslagen van achtste wedstrijddag van de Spaanse voetbalcompetitie zijn:

Valencia - Hercules Alicante 3-0; Betis - Sevilla 1-2; Elche - Real Madrid 0-1; Murcia - Sporting Gijon 0-3; Espanol - Santander 5-0; Real Sociedad - Valladolid 0-0; Atletico Madrid - Barcelona 1-2; Malaga - Real Zaragoza 2-0; Osasuna - Athletic Bilbao 1-2.



Na zege op Abrahamsz in veteranenklasse

Amareira eerste kampioen in Willemstadtoernooi

WILLEMSTAD — Ondanks het feit dat gisteren alle wedstrijden zijn afgelast in verband met de vele regen die er gevallen was, is toch de eerste kampioen bekend geworden in het Willemstad jubileum voetbaltoernooi. Door de overwinning van Amereira op Abrahamsz Havenwerken 3 werd Amareira onbereikbaar voor de overige veteranenteams. De andere twee wedstrijden die op zaterdagmiddag werden gespeeld waren de wedstrijd in de Veteranenklasse en Angua tegen Quick '60 2 in de C-klasse.

Abrahamsz heeft Amereira dit keer niet van het kampioenschap af kunnen houden. In een aantrekkelijke wedstrijd wist Amareira de score te openen. De linkerspits kon ongehinderd opkomen en zijn schot op het doel werd in eerste instantie nog wel gekeerd maar in de re-bound werd de bal toch nog in het doel getikt. Wat Amareira daarna ook probeerde, het lukte niet. Ze hadden de hulp van een verdediger nodig om nóg voor rust op 2-0 te komen. Een afstandschot werd op het laatste moment van richting veranderd en verdween langs de op het verkeerde been staande Visser. Abrahamsz was zelf veel minder gelukkig. Een goede voorzet van Keijers werd door Werdekker knap ingetikt, maar de keeper stond net op de goede plek. Na rust was het vooral Abrahamsz die de wedstrijd bepaalde. Slechts het afronden van de goed lopende aanvallen lukte niet. De enkele uitvallen van Amareira leverde slechts een schot tegen de paal. Toch kwam AHW nog aan een doelpunt. Goed voorbereidend werk van Lourens en Keijers werd door Werdekker doeltreffend afgerond. Daarna lukte het aan beide kanten niet meer het doel te vinden.

MONSTERZEGE

De andere veteranenwedstrijd is een monsteroverwinning voor Quick '60 3 geworden. Met niet minder dan 8-3 wist men van het toch wel zeer zwak optredend Willemstad 4 te winnen. De score werd geopend met een autogoal, waarna Sanchez, Lieuw-On en Vicario de rust stand op 4-0 bepaalde. Na rust deed Quick weer aardig wat aan hun doelsaldo. Wederom was het Ewald Lieuw-On die tweemaal scoorde, waarna Vicario en Plaate de acht volmaakten. Door deze uitslag is hun doelsaldo van min drie veranderd in plus vijf. Tevens is Quick weer op de tweede plaats terechtgekomen.

C-KLASSE

In de C-klasse kwamen Angua en Quick '60 2 niet verder dan een gelijkspel. Angua dat sterk startte opende de score via Panka, die met een strakke schuiver in de rechterhoek Angua de leiding gaf. Hun overwicht in die eerste helft werd verder niet meer in doelpunten uitgedrukt. In de tweede helft pakte Quick de zaken iets beter aan. Angua moest wat gas terugnemen. Maar ook Quick had pech. Vele malen wist men paal te treffen maar niet het net. Het is dankzij Comenecia dat de punten verdeeld konden worden. Een voorzet van Obispo werd bijna om zeep geholpen. Boyd verzuimde te scoren. Gelukkig kon Comenecia met een kopbal het gelijk spel alsnog pakken.

In Bundesliga-voetbal

Veel kritiek over saneringsvoorstellen

HAMBURG — De ingrijpende saneringsvoorstellen van Herman Neuberger, voorzitter van de Westduitse voetbalbond, hebben in hoofdzaak onbegrip en kritiek opgeroepen bij de clubs. Neuberger heeft plannen ingediend de zaterdag als Bundesliga-speeldag af te schaffen, de hoogste liga terug te brengen tot zestien clubs en jaarlijks een tien weken durende winterstop in te lassen.

Een rondvraag onder de clubs leert, dat elf van de achttien de verschuiving naar de dins- of vrijdagavond afwijzen. Slechts zes clubs (Bayern Munchen, HSV, Werder Bremen, FC Koln, Bayer Uerdingen en Eintracht Frankfurt) spreken zich uit voor inkrimping van de hoogste divisie en alleen Bayern Uerdingen en Eintracht Braunschweig willen de winterpauze van tien weken in overweging nemen.

Met zijn voorstellen, die op zijn vroegst in het seizoen 1986/1987 van kracht zouden kunnen worden, heeft Neuberger scherpe kritiek ontlokt. De onvrede richt zich vooral op het feit, dat de voorzitter voor zijn beurt praat.

Tegen deze handelwijze bestaan bij het merendeel der clubs grote bezwaren. Vooral omdat de interne discussies over mogelijke hervormingen nog niet zijn afgerond. Zo blijken vooral de verenigingen uit het Roergebied tegen de verschuiving van de speeldag te zijn. Ook Bayern Munchen is er tegen, omdat het zijn regionale aanhang doordeweeks niet kan mobiliseren. Bij Hamburger SV bestaan bezwaren in verband met het Europese beker- en interlandprogramma.

Over de winterpauze zijn de verenigingen het vrijwel eens. Ulli Hoeness, manager van Bayern Munchen, die de winter "de dood van de Bundesliga" noemt, is voorstander van zestien clubs in de eerste divisie. Die mening wordt niet gedeeld door voorzitter Beyer van Borussia Monchengladbach. Met hem menen de meeste clubs, dat zij een winterpauze van tien weken "financieel absoluut niet kunnen overleven".

WBC-congres in 1986 komt naar Aruba

ORANJESTAD — Aruba werd gekozen als vergaderplaats voor het 13e congres van de World Boxing Commission (WBC) in 1986.

Dit werd vernomen van Roy van Putten die names de Aruba Boxing Commission vorige week het 11e WBC-congres in Montreal, Canada, bijwoonde. Volgens Van Putten moest er gekozen worden tussen Aruba, Groot-Brittannië en Detroit voor de zetel in 1986, waarbij Aruba — na een positieve presentatie — als winnaar uit de bus kwam. Het congres in 1985 wordt in Thailand gehouden. Van Roy van Putten wordt nog vernomen dat Aruba bij de verkiezing en het lobbyen veel steun kreeg van WBC- voorzitter José Suleiman en andere bestuurs- leden alsmede van de heren Yamil Chade en Camilio Rijnschot, voorzitter van de Fecarbox.

Tijdens WK-dammen in Dakar

Gantwarg voor derde keer wereldkampioen

DAKAR — Anatoli Gantwarg uit de Sovjet-Unie is gisteren in Dakar wereldkampioen dammen geworden. In de negentiende en laatste ronde versloeg hij de Amerikaan Kaplan en werd daardoor onbereikbaar voor Rob Clerc, die genoegen moest nemen met een gelijkspel tegen de Fransman Guinard. Gantwarg bereikte een puntentotaal van 27. Clerc eindigde met 25 punten op de tweede plaats. Het is de derde keer dat Gantwarg in zijn damcarrière wereldkampioen is geworden.

Rob Clerc gaf in de slotronde na viereneenhalf uur strijd tegen de Fransman Guinard zijn pogingen Gantwarg te achterhalen op. Een uur later was het gevaar dat Kornjevski nog naast hen zou komen op een gedeelde tweede plaats, geweken. De Sovjet-grootmeester kwam tegen N'Diayo niet verder dan remise en eindigde op een punt van Clerc als derde.

De spanning in de laatste 44e strijd om het wereldkampioenschap bleef tot het laatste speeluur gehandhaafd. In de voorlaatste ronde eiste het titanengevecht tussen Clerc en Gantwarg alle belangstelling op. De Afrikanen, die via de Senegalese krant en radio tijdens de twee congresdagen waarop de spelers vrij waren, zeer nadrukkelijk op dit duel waren attent gemaakt, kwamen met honderden naar de speelzaal, was de ruimte nauwelijks voldoende was om hen te bergen.

Zij kregen "waar" voor hun geld. Het duel -gebaseerd op al wat oudere theorie uit de zeventiger jaren- bood niet alleen de twee spelers voldoening maar ook de toeschouwers, want het vertoonde spel was wel spectaculair om te zien. Toch werd het al spoedig duidelijk dat Clerc tot op de bodem van zijn kunnen zou moeten gaan, terwijl Gantwarg slechts verlies moest voorkomen. Tot opluchting van de koploper liet Clerc bij de overgang van opening naar middenspel een kansrijk gambiet achterwege. De Nederlander investeerde nog wel bijna al zijn tijd in de verdere opbouw, maar moest op de 37e zet erkennen, dat winst niet meer mogelijk was.

Clerc wist dat zijn tweede positie niet in gevaar kwam, omdat Van der Wal en Scholma tegen respektievelijk Baljakin en Kornjevski in zijn "dienst" zouden spelen, hetgeen betekende dat de Sovjet-grootmeesters eventuele winstaspiraties konden vergeten. Kornjevski kwam daar al na goed anderhalf uur achter en ging tegen Scholma gretig in op diens remise-aanbod.

De uitslagen van de gisteren gespeelde negentiende en laatste ronde is als volgt: Wirni (Sov) - Koeperman (VS) 1-1; Der (Sen) - Jansen (Ned) 2-0; Gantwarg (Sov) - Kaplan (VS) 2-0; Guinard (Fra) - Clerc (Ned) 1-1; Baljakin (Sov) - Memel (Ned) 1-1; Dubois (Fra) - Van der Wal (Ned) 0-2; Kornjevski (Sov) - N'Diayo (Ivo) 1-1; Kane (Sen) - Scholma (Ned) 1-1; Wigman (Sov) - Autar (Sur) 2-0; Diallo (Sen) - Stokkel (Ned) 2-0.

De eindstand is: 1. Gantwarg 27 punten; 2. Clerc 25; 3. Kornjevski 24; 4. Baljakin en Wirni 22; 6. Diallo, Koeperman en Wigman 21; 9. Der en N'Diayo 20; 11. Scholma, Van der Wal en Jansen 19; 14. Autar, Guinard, Memel en Sokkel 15; 18. Kane 14; 19 Dubois en Kaplan 13 punten.

NEWPORT — In Newport is de Theodore Roosevelt (96.300 ton) van stapel gelopen. Hij wordt door kernenergie aangedreven en kan meer dan 85 vliegtuigen herbergen, kosten: 2 miljard dollar. VS-Defensieminister Weinberger noemde het een symbool van afschrikking.

Ook koploper Arsenal ten onder

Everton stuurt Manchester met 0-5 nederlaag naar huis

LONDEN — Er zal ongetwijfeld nieuwe hoop in de harten van de PSV-ers op het bereiken van de derde ronde van het toernooi om de UEFA-beker komen, nu zaterdag afdoende is gebleken dat Manchester United een ploeg is, die verslagen kan worden. Everton haalde op eigen veld het kunststukje uit door de Macunians met een nederlaag van maar liefst 0-5 naar huis te sturen. Het was het tweede verlies, dat Manchester United dit seizoen leed in twaalf wedstrijden. Het was een dag vol verrassingen, want lijstaanvoerder Arsenal ging bij West Ham United met 1-3 ten onder. De ploeg blijft wel eerste, maar zag de voorsprong op Everton slinken tot twee punten.

Everton, overlopend van zelfvertrouwen, heeft er een uiterst succesvolle week opzitten. Vorig weekeinde werd de met zijn vorm worstelende stadgenoot en landskampioen Liverpool, dat zelfs in de degradatiezone is beland, in het hol van de leeuw (Anfield Road) verslagen en woensdag nam Everton uit Tsjechoslowakije een overwinning van 1-0 op Inter Bratislava voor het toernooi om de Europese beker voor bekerwinnaars mee naar Liverpool.

Vanaf het begin domineerde Everton zaterdag de wedstrijd. Kevin Sheedy maakte met twee treffers in de eerste 25 minuten duidelijk dat er voor Manchester United deze keer weinig eer viel te behalen. Tien minuten later maakte Adrian Heath er 3-0 van. Deze stand bleef tot tien minuten voor het einde gehandhaafd. In de slotfase moest doelman Bailey nog tweemaal zwichten, voor doelpunten van Gary Stevens en Graeme Sharpe. Gordon Strachan en aanvoerder Bryan Robson van United liepen tegen een boeking aan. Beide teams staan morgen, maar dan op het veld van Manchester, weer tegenover elkaar voor het toernooi om de Leaguebeker.

Arsenal was verzwakt door het wegvallen van enkele geblesseerde spelers. Dat was duidelijk aan de kwaliteit van het spel te merken. Bij de rust leidden de Hammers met 2-1 door toedoen van Cottee en Goddard. Vlak voor het pauzesignaal van de scheidsrechter kon Allinson wat terug doen. Het lot van de Gunners werd vier minuten na de hervatting bezegeld door Pike.

De volledige uitslagen van de gespeelde wedstrijden zijn als volgt: Chelsea - Ipswich Town 2-0; Coventry City - Sheffield Wednesday 1-0; Everton - Manchester United 5-0; Leicester City - Aston Villa 5-0; Norwich City - Queens Park Rangers 2-0; Sunderland - Luton Town 3-0; Tottenham Hotspur - Stoke City 4-0; Watford - Newcastle United 3-3; West Bromwich Albion - Southampton 0-0; West Ham United - Arsenal 3-1; Nottinghan Forest - Liverpool 0-2.

STOCKHOLM — In Denemarken en Zweden is door tienduizenden gedemonstreerd voor vrede, voor nucleaire ontwapening en voor een kernwapenvrije zone in noord Europa. De vakbonden steunden de betogingen. In Kopenhagen kwamen 55.000 tot 70.000 mensen op de been.

Libregts weg als trainer van Feyenoord

ROTTERDAM — Thijs Libregts vertrekt als trainer van het Nederlandskampioen voetbalploeg Feyenoord. De coach van de Rotterdamse formatie deelde vanmiddag zijn besluit mee aan het bestuur. Libregts treedt in dienst bij de Griekse vereniging Aris Saloniki waar hij een contract zal tekenen voor acht maanden en een seizoen.

De spelersgroep van Feyenoord heeft het bestuur laten weten het seizoen graag te willen afmaken met Ab Fafie als hoofdtrainer, die dan zou moeten worden bij gestaan door Wim van Hanegem en eventueel Wim Jansen.



ORANJESTAD — Het 13e internationale -Pez de Pico- vistoernooi van de Bucuti Yachtclub Aruba werd in het afgelopen weekeinde gewonnen door het team Marinai II van de Club Playa Grande in Caracas. Men won met een totaal van 151.1 kilo gevangen vis en onttroonde daarmee de kampioen van vorig jaar Yumna uit Curaçao die ditmaal tweede werd. Op de foto's: de binnenkomst van de Marinai II met de grote buit aan boord; het Marinai- team bestaande uit kapitein Dario Morillo, Raul Pilo en Gustavo Fakia; subkampioen Yumna uit Curaçao met kapitein Salim Kaluff, Fares Daou en Jerry de Vries alsmede hun adjudanten; en op de onderste foto Fares Daou van de Yumna, die zondag de grootste sailfish van het toernooi naar boven haalde.

STUTTGART — De Westduitse Groenen hebben ook bij de 2e reeks gemeenteraadsverkiezingen in de deelstaat Baden-Wurttemberg flink gewonnen ten koste van de CDU, SPD en de FDP. Er kwam 60% van de stemgerechtigden naar de stembus, 2.6% minder dan 4 jaar geleden.

Twaalfjarige wordt schaakgrootmeester

LONDEN — De schaakwereld heeft een nieuwe grootmeester. Dat is op zich niet zo bijzonder want, regelmatig komen er spelers bij die de grens van 2400 Elopunten hebben overschreden. Maar dat de Engelsman Michael Adams zich voortaan grootmeester mag noemen, was zelfs voor het Guinness Book of Records nieuws. Adams is namelijk pas twaalf jaar. Zondag bereikte hij bij een toernooi in de Engelse hoofdstad de 2400 punten. De oude recordhouder was de latere wereldkampioen Bobby Fischer. De Amerikaan mocht zich op veertien jarige leeftijd grootmeester noemen. Adams zorgde eerder dit jaar bij een simultaan in Engeland voor nieuws toen hij de Sovjet-schaker Gary Kasparov remise afdwong.

Go Ahead naar rechter in verband met wedstrijd tegen Feyenoord

DEVENTER — Go Ahead Eagles wil desnoods met een kortgeding bereiken dat, dat de KNVB terugkomt op het woensdag genomen besluit de wedstrijd tegen Feyenoord op woensdagmiddag 31 oktober te laten spelen.

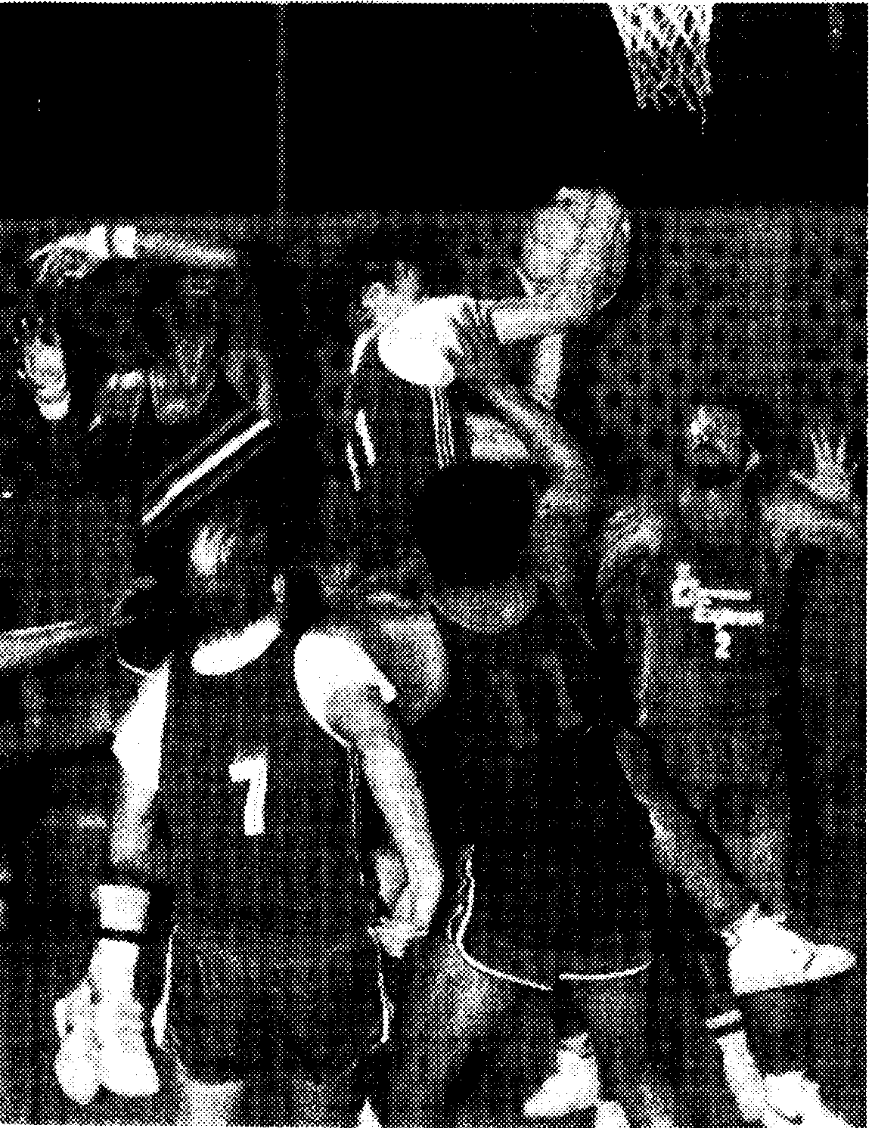
Om de voetbalbond onder druk te zetten heeft Go Ahead inmiddels de FBO, de belangenorganisatie van betaalde voetbalclubs, ingeschakeld. De Deventer voetbalvereniging vreest, dat door het spelen van de wedstrijd op woensdagmiddag minder toeschouwers zullen komen dan wanneer het duel -zoals normaal- op zaterdagavond of zondagmiddag zou worden gespeeld.

Go Ahead zou de wedstrijd het liefst op zondagmiddag spelen, omdat de voetbalclub -evenals burgemeester Waal van Deventer- zaterdagavond ernstige rellen vreest. In het donker is de openbare orde moeilijk te handhaven, zo vindt men in Deventer.

Voorzitter J. Nieuwdorp van Go Ahead Eagles betreurt het in hoge mate, dat de KNVB aan de belangen van de Deventer voetbalvereniging voorbij gaat en nauwelijks oog heeft voor de problematiek van de openbare orde in de IJsselstad. Hij vindt de houding van de KNVB vooral daarom zo lakbaar, omdat de bond niet is ingegaan op de uitnodiging van Deventer burgemeester Waal om op 29 oktober te praten over de planning van de wedstrijd. Hierbij zouden de belangen van openbare orde, competitie en Go Ahead Eagles zo veel mogelijk aandacht krijgen.







ORANJESTAD — De Curaçaose veteranen basketball- ploeg Basketball Union speelde in het afgelopen weekeinde tegen de Arubaanse veteranen- ploegen Aguila en Concorde Express en kreeg twee nederlagen te incasseren. Vrijdagavond verloor Basketball Union met slechts 4 punten verschil, 54 tegen 58, van Aguila en zaterdagavond met nog klein verschil, 36 tegen 38, van Concorde Express. In de vrijdagavond- wedstrijd leidde Aguila bij rust met 31-30. Juan (Capan) Tromp scoorde 22 punten voor Aguila en Diego Markwell 21 punten voor Basketball Union. Zaterdagavond ging de rust in met 22-16 voor Concorde Express en deze voorsprong werd niet meer uit handen gegeven. Concorde won met 38-36, waarbij Rob van der Vaart 16 punten voor Concorde scoorde en Elco Gonet een gelijk aantal punten voor Basketball Union. Op bijgaande foto's: twee actie- momenten tijdens de ontmoeting Concord Express - Basketball Union.

In Groningen werd met 2-2 gelijk gespeeld

Eerste puntverlies voor Ajax in betaald voetbal

DEN HAAG — Ajax heeft gisteren voor de eerste keer dit seizoen een punt moeten inleveren. de Amsterdammers kwamen in Groningen niet verder dan 2-2. Het bestuur van FC Groningen toonde zich zo tevreden met het gelijkspel, dat het de spelers de boete kwijtschold die zij zouden krijgen voor de nederlaag in de bekerwedstrijd tegen Heerjansdam.

Koploper PSV had tegen PEC Zwolle het UEFA-bekergevecht met Manchester United van woensdag nog in de benen, maar zegevierde wel met 4-1. Feyenoord won de Rotterdamse derby, die geen derbysfeer had, tegen het teleurstellende Sparta met 5-0.

Volendam en FC Twente, strijdend om de top van de middenmoot, hebben het publiek vermaakt met een werklust die er mocht zijn: 1-1. Excelsior, dat ook in aanmerking komt voor een plek achter de top-drie, liep zich stuk op concurrent FC Utrecht: 1-4. De Rotterdammers speelden fraaier dan Utrecht, maar konden voor het doel niet gevaarlijk worden. Daar hielp de inzet van de IJslandse debutant Heimir Karlsson, die vier weken op een arbeidsvergunning heeft moeten wachten, niets aan.

In de onderste regionen gaat het nog steeds slecht met AZ '67. De Alkmaarders gingen in Deventer met 1-5 ten onder tegen Go Ahead Eagles. Die winst was geflatteerd en werd vooral tot stand gebracht door spits Mike Small, die drie keer scoorde. Small vertrekt deze week waarschijnlijk naar Standard Luik. Maandag heeft hij het afrondende gesprek met de leiding van de Luikse club. NAC kwam met een overwinning van 3-1 terug uit Haarlem. Voor de Bredase ploeg was dat de eerste zege, die werd bereikt door Haarlem met counters te bestoken. De Haarlemmers, die vorig jaar als vierde eindigden, kwamen op de een na laatste plaats te staan. Fortuna Sittard klom, gelouterd door de winst van 2-0 op Wisla Krakov eerder deze week, naar de twaalfde plaats. De ploeg toonde zich sterker dan FC den Bosch: 4-2.

Veiligheidsdiensten misbruiken bevoegdheden

Amnesty beticht Syrië van martelpraktijken

DEN HAAG — Dank zij de noodtoestand, die al ruim 21 jaar van kracht is, hebben de veiligheidsdiensten in Syrie de vrije hand bij het martelen en mishandelen van politieke verdachten. Hun uitgebreide bevoegdheden maken het ook mogelijk ongestraft en willekeurig mensen te arresteren en vast te houden.

Dit stelt Amnesty International, de internationale mensenrechten- organisatie, vast in een onlangs verschenen rapport. Volgens haar wordt er in Syrie systematisch gemarteld tijdens ondervragingen om informatie los te krijgen of als straf. Daarmee wordt niet alleen de VN-verklaring van de rechten van de mens geschonden, maar ook het internationale verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, dat Syrie in 1961 bekrachtigde.

Sinds het vorige AI-rapport van november 1983 zijn talloze beschuldigingen over mishandelingen en martelingen binnengekomen, aldus Amnesty. Maar of er ooit door de Syrische regering onderzoek naar de martelpraktijken is verricht, of de schuldigen ooit voor de rechter zijn verschenen en of slachtoffers schadevergoeding hebben gekregen is onduidelijk. De Syrische regering heeft nimmer wat van zich laten horen op rapporten en verzoeken van AI.

Veel slachtoffers van de martelpraktijken meldden pas veel later hun geval bij Amnesty uit angst voor repressailles die henzelf maar ook familieleden bedreigen. Een naar Europa uitgeweken arts uit Damascus vertelde dat familieleden van politieke verdachten worden opgepakt en als gijzelaars worden gebruikt.

Wilkinson wint tennistoernooi van Wenen

WENEN — De 25-jarige Tim **Wilkinson heeft gisteren het in**doortoernooi van Wenen op zijn naam gebracht. De als achtste geplaatste Amerikaan won in de finale van het 122.000 dollar toernooi met 6-1, 6-1,6-2 van de Tsjechoslowaak Pavel Slozil. Deze maakte zoveel fouten, dat hij de partij eerder verloor dan dat Wilkinson hem won. Het leverde de Amerikaan overigens wel 20.500 dollar op.

Favoriet Rod Dixon haakt af

Italiaan Pizzolato wint New York marathon

NEW YORK — De Italiaan Orlando Pizzolato heeft gisteren de vijftiende editie van de marathon van New York gewonnen in 2 uur 14 minuten en 53 seconden. De Engelsman David Murphy werd tweede en de Westduitser Herbert Steffny kwam als derde over de eindstreep in Central Park. De wedstrijd voor dames werd voor de zesde maal gewonnen door de Noorse Grete Waitz. De wereldkampioene liep een tijd van 2 uur 29 minuten en 29 seconden.

In de voorgaande jaren behoorden de tijden, die in de marathon van New York werden gelopen tot de beste van de wereld. Alberto Salazar, die vorige week zondag het officieuze wereldrecord op de marathon in Chicago kwijtraakte aan de Welshman Steve Jones (2.08.05) liep zijn wereldrecord van 2.08.13 op 25 oktober in de Amerikaanse metropool. Zondag won de onbekende Italiaan Orlando Pizzolato de vijftiende editie in 2 uur 14 minuten en 53 seconden, de 159e tijd dit seizoen. De 27-jarige loper incasseerde voor zijn overwinning in deze marathon. De 31-jarige loper incasseerde voor zijn overwinning een bedrag van 25.000 dollar. Graite Waitz behaalde in het Central Park in New York haar zesde overwinning in deze marathon. De 31-jarige Noorse wereldkampioene was naar verhouding veel sneller dan de winnaar bij de heren. Waitz, die de marathon van New York in 1978, 1979, 1980, 1982 en 1983 op haar naam bracht, kreeg een startgeld van 10.000 dollar en als premie voor het winnen een auto ter waarde van ruim 22.000 dollar.

Aan de vijftiende marathon van New York namen 18.000 lopers en loopsters uit 53 landen deel. De organisatie had 42.000 inschrijvingen moeten weigeren omdat het stadsbestuur van New York vreesde, dat de bruggen in het parkoers de last van 120.000 hardlopende benen niet zouden kunnen dragen. Langs het 42 kilometer en 195 meter lange parkoers, dat door de vijf stadsdelen van New York voerde, stonden naar schatting twee miljoen toeschouwers.

Orlando Pizzolato was halverwege de wedstrijd op kop gekomen en stond de leiding daarna niet meer af. De Italiaan werd in de laatste twee kilometers getroffen door een zware inzinking. Hoewel hij acht keer een stop maakte, kwam Pizzolato toch nog met ruime voorsprong in het Central Park over de eindstreep. De Engelsman Dave Murphy eindigde met een achterstand van 43 seconden als tweede en de Westduitser Herbert Steffny passeerde na 2.16.22 als derde de eindstreep. Door de naar verhouding hoge temperatuur (ruim 20 graden) in New York haalde een groot aantal deelnemers de eindstreep niet.

Sugar de Leon mogelijk in actie op Aruba

ORANJESTAD — De kans bestaat dat in december in het Aruba Concorde hotel een boks- wedstrijd van wereld- formaat gehouden wordt tussen halfzwaargewicht- kampioen Sugar de Leon en Alfonzo Ratliff. Voorts wordt de bekende boks- promotor Don King in diezelfde maand op Aruba verwacht en zeer waarschijnlijk ook de voorzitter van de World Boxing Commission; José Suleiman, aldus Roy van Putten, die vorige week namens de Aruba Boxing Commission met 11e WBC- congres in Montreal bijwoonde.

Italiaanse voetbalcompetitie

ROME — De uitslagen van de gisteren in de Italiaanse voetbalcompetitie gespeelde wedstrijden, zijn als volgt:

Atalanta - Napoli 1-0; Avellino - Udinese 4-1; Como - Ascoli 1-0; Juventus - Roma 1-1; Lazio - Cremonese 2-1; AC Milan - Inter 2-1; Sampdoria - Torino 2-2; Verona - Fiorentina 2-1.

De stand is na 7 wedstrijden: 1. Verona 12 punten; 2. AC Milan en Torino 10; 4. Sampdoria 9; 5. Juventus, Fiorentina en Inter 8; 8. Avellino, Como en Atalanta 7; 11. Roma 6; 12. Napoli, Udinese en Lazio 5; 15. Cremonese 3; 16. Ascoli 2 punten.

Amigoe Score Bord uitslagen

P. STEENBAKKERS wonende aan de Christanalaan 9 is winnaar geworden van het Amigoe Score Bord formulier nummer 8. Zodoende komt ook de heer Steenbakkers terecht op de Amigoe Score Bord KLM-prijs kanshebbers. Tevens kan de winnaar terecht ten Amigoe kantore te Scherpenheuvel om zijn week-prijs op te halen. Het gaat om de volgende prijzen: 1 krat Malta Amstel; 1 krat liter flessen Pepsi Cola; een waardebon van fl.15,- te besteden bij Licores Maduro en een fles Balantine Whisky ter beschikking gesteld door Consales.

EREDIVISIE

Club	Sp	Gw	Gl	Vl	Pt	Gem
1. PSV	10	7	3	0	17	32-10
2. Ajax	8	7	1	0	15	30-12
3. Volendam	10	5	4	1	14	16-13
4. Feyenoord	9	6	1	2	13	26-12
5. Groningen	10	5	2	3	12	22-14
6. Sparta	10	5	2	3	12	14-19
7. FC Utrecht	10	4	3	3	11	20-12
8. FC Twente	9	4	2	3	10	20-20
9. Excelsior	10	3	4	3	10	17-16
10. Roda JC	10	4	2	4	10	16-18
11. Den Bosch	8	2	4	2	8	10- 7
12. GA Eagles	9	4	0	5	8	20-25
13. Fortuna S	9	3	1	5	7	13-18
14. MVV	10	2	3	5	7	10-23
15. AZ'67	10	1	4	5	6	13-18
16. NAC	10	1	3	6	5	9-17
17. Haarlem	10	1	2	7	4	13-22
18. PEC Zwolle	10	1	1	8	3	4-29

EERSTE DIVISIE

Club	Sp	Gw	Gl	Vl	Pt	Gem
1. FC VVV	10	8	1	1	17	28-10
2. Heerenveen	10	6	3	1	15	17- 9
3. Willem II	10	4	6	0	14	19-12
4. Heracles	10	5	4	1	14	14- 8
5. RKC	10	5	3	2	13	19-10
6. Graafschap	10	5	3	2	13	20-14
7. Cambuur	10	4	3	3	11	15-11
8. Veendam	10	4	3	3	11	17-16
9. Den Haag	10	3	4	3	10	16-19
10. NEC	10	3	3	4	9	12-12
11. Vitesse	10	4	1	5	9	16-17
12. DS'79	10	3	3	4	9	13-16
13. Telstar	10	2	4	4	8	9-12
14. Wageningen	10	2	2	6	6	17-21
15. SVV	10	2	2	6	6	13-19
16. Helmond SP	10	2	2	6	6	12-19
17. RBC	10	2	2	6	6	11-25
18. Eindhoven	10	0	3	7	3	6-24

EREDIVISIE

1. Haarlem - NAC	1-3 T
2. PSV - PEC Zwolle	4-1 T
3. Volendam - Twente	1-1 T
4. Roda JC - MVV	2-2 T
5. Feyenoord - Sparta	5-0 T
6. Utrecht - Excelsior	4-0 T
7. Groningen - Ajax	2-2 T
8. GA Eagles - AZ'67	5-1 T
9. Den Bosch - Fortuna S	2-4 T

EERSTE DIVISIE

10. NEC - Veendam	3-0
11. Graafschap - RKC	1-1
12. VVV - Vitesse	2-1 T
13. Cambuur - Den Haag	3-0
14. SVV - DS'79	4-1 T
15. RBC - Heerenveen	2-2
16. Wageningen - Helmond SP	5-1
17. Heracles - Eindhoven	1-0 T
18. Willem II - Telstar	1-1

Score-bord uitslag

2-1-3-3-1-1-3-1-2-1-1-1

Amigoe-Scorebord KLM- prijs kanshebbers:

1. Fraters - Scherpenheuvel 1
2. J. Koopmans - Piedra Plat 135A (Arubà)
3. Wayne de Nobrega - Flassiusstraat 22 (Aruba)
4. Theo Paalman - Savaneta 351 (Aruba)
5. Leo Rolfast - Druifweg 50
6. P. Smit - Flairaweg 11
7. P. Steenbakkers - Christinalaan 9

Indienen wetsvoorstellen kan niet meer op tijd

AVP vindt status aparte onvoldoende voorbereid

ORANJESTAD — "Een goed voorbereide status aparte voor Aruba, dat op 1 januari uit het Antilliaanse staats- verband treedt, is al niet meer haalbaar. Het overleg over het kardinale punt van de samenwerkings- vorm na Aruba's afscheiding is tot nu toe een totale mislukking gebleken en het is nu onmogelijk geworden de wets- voorstellen ter voorbereiding van de status aparte tijdig in te dienen".

Dit is de mening van Henny Eman, leider van de Arubaanse oppositie- partij AVP. Hij zegt zich ernstig zorgen te maken over de slechte voorbereiding van de aparte status, die hij vooral wijt aan het gebrekkige beleid van de politieke tegenstanders van de AVP, de meerderheids- partij MEP. Volgens Eman had de MEP nooit tot de nieuwe regering moeten toetreden zonder dat er vaste afspraken waren gemaakt over het samenwerkings- verband tussen de Antillen van de Vijf en Aruba. "De hiaten in het regeer- akkoord zijn te groot om in korte tijd overbrugd te worden". Het feit dat er geen concrete afspraken waren op het gebied van de staatkundige structuur was ook de reden dat de AVP zich terugtrok uit de regerings- formatie, aldus de AVP-leider.

Eman is niet optimistisch over de kans dat de partijen er de komende dagen uitkomen. Volgens hem bestaan er nog steeds fundamentele menings- verschillen. Hij zegt de indruk te hebben dat de overige vijf eilanden stagnerend werken. Mocht er geen akkoord worden bereikt, dan moet de AVP maar met de MEP naar Nederland om daar bilateraal te onderhandelen over de status aparte, zo vindt Eman. Op dit moment acht hij de tijd voor een dergelijke ingrijpende stap nog niet gekomen. Eman zegt de onderhandelende partijen bij het top- overleg van deze week op Curaçao "het voordeel van de twijfel te gunnen". Maar als het deze week nog niet lukt, acht hij het niet uitgesloten dat de Arubaanse partijen samen naar Den Haag gaan om direct contact met Nederland de status aparte "zo soepel mogelijk" te regelen.

De slechte voorbereiding mag er volgens Eman niet toe leiden dat de datum van Aruba's uittreden wordt uitgesteld. Ook de verslechterende economische perspectieven dienen niet van invloed te zijn op de datum van 1 januari 1986.

"Als zij binnen de Antillen van de Zes blijven, verbetert er niets voor Aruba, in tegendeel". Hij wees erop dat de status aparte niet iets is van de laatste paar jaar. Aruba is al tientallen jaren bezig een structuur op te bouwen, waarin het eiland het zelf voor het zeggen krijgt, aldus Eman.

De leider van de AVP erkent dat het steeds moeilijker wordt de Arubaanse bevolking de status aparte te laten aanvaarden, nu de omstandigheden waaronder het eiland uittreedt er minder gunstig uitzien. Hij acht het de taak van de politici de Arubanen uit te leggen dat de aparte status altijd beter is dan het huidige staats- verband.

Volgens hem worden er al investeerders afgeschrikt door onzekerheid die rond de status aparte heerst. Het investeringsklimaat zou er op vooruit kunnen gaan als de staatskundige wijziging in harmonie en met overleg zou geschieden en de rechts- zekerheid zou zijn gegarandeerd. Maar "door het gekift van de betrokken politici" blijven de investeerders weg, aldus Eman. Naar zijn mening draagt ook de MEP daartoe een steentje bij met haar "ondemocratische en dictatoriale regeer- wijze".

Eman zegt niet aan te kunnen geven hoeveel Aruba hierdoor zou zijn misgelopen. Maar volgens hem brengen vermogende Arubanen hun geld al naar het buitenland. "Ik zou ook niet willen investeren in een land, waar de mensen het geld zelf wegbrengen" Eman betoogd dat zelfs vooraanstaande MEP- politici hun investeringen buiten het eiland doen.

De AVP heeft aan haar strijd voor de status aparte nooit het streven naar onafhankelijkheid verbonden. Nu op de Ronde Tafel Conferentie van 1983 de onafhankelijkheid eenmaal is vastgelegd, zegt Eman "in te zien dat ieder land op een gegeven moment onafhankeli k moet worden". Hij onderstreept daarbij dat het niet zo moet gaan zoals in Suriname en dat er na de onafhankelijkheid een hechte samenwerkings- vorm met Nederland moet komen.

"De datum van 1 januari 1986 is voor ons niet zo vast als die misschien voor Nederland is. Wij gaan gedurende de tien jaar van de status aparte kijken of het echt haalbaar is en eventueel vragen wij om uitstel", zo zegt Eman. Hij denkt dat uitstel van bijvoorbeeld vijf jaar niet op grote problemen zal stuiten in Nederland, zolang Aruba maar terdege werkt in de richting van onafhankelijkheid.

Eman zegt dat zijn partij eist dat Nederland na de onafhankelijkheid de defensie van Aruba blijft verzorgen. Het gaat hem hierbij niet om grote aantallen manschappen, maar om een symbolische Nederlandse aanwezigheid. "Al ligt er maar een kano met de rood- wit- blauwe vlag", aldus de AVP- leider.

Zakenvaria

In het winkel- complex van Central Madeirense wordt woensdag **NOS ELECTRONICS nv** geopend. De opening is om vijf uur 's middags; de winkel staat onder beheer van Van Velzen- Pengel. Het adres van de nieuwe zaak is Schottegatweg Noord 24, postbus 59. Telefoon: 43303 en 44049.

Ruzie om drugs

WILLEMSTAD— Een woning te Berg Altena kreeg bezoek van een een stel mannen in een auto die van plan waren om met een van de bewoners "af te rekenen". De politie werd erbij gehaald en uit onderzoek bleek dat het probleem was ontstaan om verdovende middelen.

Bijbelcursus AMK

WILLEMSTAD— De "Asosashon di Maestronan Kristian" (AMK) begint op 1 november met een bijbelcursus. Het onderwerp dat tijdens de cursus aan de orde komt is "De Profeten" en wordt gegeven door Pater Vincent Jansen O.P. De cursus wordt rond Pinksteren afgesloten.

In de eerste twee weken van de komende kersttijd zullen de Kindheidsverhalen worden behandeld. De desbetreffende stencils zullen bij inschrijving worden meegegeven. De cursus wordt gehouden in het Kathechetisch Centrum te Pietermaai. Inschrijving is mogelijk bij de secretaresse van het R.K. Onderwijsbureau, Julianaplein 5, telefoon: 611663, dagelijks van acht tot twaalf uur s'morgens en van vier tot zes uur 's middags.

APOKALYPSIS, EEN GESCHILDERD DAGBOEK

(een tentoonstelling van Jean Girigorie)

Een vrij groot aantal genodigden was zondagmiddag in Landhuis Bloemhof aanwezig bij de opening van de tentoonstelling Apokalypsis van de schilderes Jean Girigorie. Als woordvoerders ter opening van deze tentoonstelling waren daar de heer Capricorne als directeur van de kunstacademie en de heer Rozendaal als minister van cultuur. Daarna werden door de heer Domacassé een tweetal gedichten voorgedragen. Vervolgens werden een aantal oorkondes uitgereikt aan personen die zich hebben ingezet voor een grotere aandacht voor de kunst, en al met al werd deze opening een hele happening. De tentoonstelling zelf kwam (naast medewerking uiteraard van Mevrouw M. Henriquez) tot stand onder auspiciën van de sectie cultuur van het eilandgebied Curaçao die daarvoor alleszins gecomplimenteerd mag worden.

De tentoonstelling laat een vijftigtal schilderijen zien die voornamelijk dit jaar gemaakt zijn. Mocht de levenslust en de vitaliteit die eruit spreekt, niet van het doek af op de beschouwer overgaan, dan moet de enorme produktie van dit jaar hem of haar toch wel tot dat gevoel brengen. Het is een zo grote hoeveelheid schilderijen dat je in eerste instantie daardoor overweldigd wordt, zo in de categorie van "Wat moet ik daarmee nu toch doen?"

Men kan op twee zaken dan zijn aandacht richten, op het schilderen zelf, het vakmanschap, én op de wereld vanwaaruit gewerkt wordt. Uiteraard beïnvloeden die twee elkaar.

Als ik naar deze schilderijen kijk, dan denk ik aan de schilder ervan als aan een van leven bruisende persoonlijkheid. Het is (men vergeve mij de beeldspraak maar) een orkaan van gedachten en gevoelens, van kleuren, lijnen en vlakken die op je afkomen. De enorme exurberantie (liever dan het woord overvloed) beïnvloedt soms de kwaliteit van een schilderij — als het werk van een vakman — in negatieve zin. Afwerking en geduld zijn twee eigenschappen waarmee Girigorie het moeilijk heeft. Ze is zo vervuld van alle mogelijke ideeën dat het ene schilderij nog niet klaar is, of het idee voor een volgend schilderij overstelpt haar alweer. Niettemin is de intensiteit waarmee zij schildert zichtbaar in de innigheid en de lieflijkheid van een aantal van haar schilderijen (of details daarvan); een mooi voorbeeld is NOBLE SENTIEMENTO, dat door kleurkeuze, de overgave aan elkaar van de twee afgebeelde figuren en hun saamhorigheid tot de betere van deze expositie behoort.

Bij haar vorige expositie (in juni '82 in het Museum) viel vooral op de gerichtheid op zichzelf. "Vechten om jezelf" gaf ik destijds als centraal thema. Bij de expositie nu in Bloemhof is dat geheel anders. De gerichtheid van de schilderes betreft nu de ander, en dan — gelet op de titel van de expositie — de ander ná de ondergang. Voor zo ver ik dat kan 'aflezen' uit haar schilderijen is Girigorie bezorgd voor de toekomst, of dat nu de toekomst van Curaçao of (in ruimere zin) de toekomst van de wereld is. Zij voorziet een volledige ondergang en schreeuwt bij dat schrikbeeld om liefde temidden van de INSATISFACCION COLECTIVA zoals zij een van haar schilderijen noemt. Apokalyps is voor haar in eerste instantie 'einde van de wereld'; de nieuwe wereld schemert er nog niet in door (ADAN SIN FUTURO, DESESPERANZA EN LA TERRA of HOLOCAUSTO), of als dat wel het geval is, dan is die vooral onzeker (FUTURO INCIERTO heten 4 van haar schilderijen die daarover gaan).

Tegen het schrikbeeld van een totale ondergang verzet zich haar hele persoonlijkheid. Girigorie weigert dan ook te geloven dat liefde kapotgeslagen kan worden. Sensitief (kunstenaar) als zij is wordt zij daardoor erg kwetsbaar, maar toch blijft zij geloven dat liefde het enige wapen is waarmee je tegen deze dreiging kunt vechten. Het schilderij FLOR PARA UN VERDUGO spreekt in dezen boekdelen: vrouwen die weggaan van een man (die daar staat met een zweep en die een souteneur zou kunnen zijn) komen toch terug naar deze man mét een bloem! Het zou mij niet verbaasd hebben als deze schilderijen van Girigorie samen met gedichten over/naar aanleiding van die schilderijen waren geëxposeerd. De geëvoceerde werkelijkheid is vaak erg persoonlijk en maken het werk zelf niet eenvoudig toegankelijk.

Daarbij komt dat de veelheid van gedachten en filosofieën die de schilderes vervullen, als het ware wedijveren met de snelheid waarmee zij haar schilderijen realiseert. Men zou kunnen spreken van een geschilderd dagboek.

Er is rust nodig om het werk van Girigorie te beki ken, maar die rust wordt verstoord door de felheid die uit de verschillende doeken spreekt. Ook doen de gebruikte kleuren vaak een optimisme vermoeden dan niet door de uitgebeelde taferelen wordt gerechtvaardigd. Samenvattend moet ik wel zeggen dat het werk van Girigorie zeer de moeite waard is. Vergeleken met twee jaar geleden vind ik haar werk boeiender en heeft het — naar mijn gevoel — meer diepgang gekregen. Een van haar schilderijen noemde zij TIGER MI TRAS (vrij vertaald: er zit een tijger op mijn rug). Ik hoop dat Girigorie in staat zal zijn om die tijger te temmen, in die zin dat haar felheid en levenslust blijven, maar tevens dat er een grotere verfijning in haar werk komt.

SYBREN PAUL

BONAIRE
AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00 / 14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Noord Salinja z n.



KRALENDIJK — De dames van de Telegraaf Tijdschriften groep baarden in de beginne nogal wat opzien op het strand van Bonaire Beach hotel wegens hun in Nederland reeds aanvaarde, maar op Bonaire nog opmerkelijke badkleding, die reeds gedeeltelijk was aangepast aan de vakantiegangers van het nudisten- kamp van Sorobon Beach Resort. Bij de foto: de bezoekende Nederlandse groep in normale kleding met derde van rechts delegatieleider Telegraaf fotograaf Peter Zonneveld.

Algemeen BC-adviseur:

TTG bezoek voor surf- en tennis-reportages

KRALENDIJK — Vrijdagavond werd aan de Telegraaf Tijdschriften Groep (TTG) door de directeur generaal van Bonaire Trading Company Hugo Gerharts een cocktailparty aangeboden, waar de TTG kon kennismaken met de verschillende bedrijven die op Bonaire werkzaam zijn in de toeristische sector.

De TTG bestaat uit medewerkers van het Surf- en Tennisblad, de Telegraafreiskrant en het Troskompas. De leiding van de groep ligt in handen van de fotograaf Peter Zonneveld en zijn assistent Maarten Klijn. De leden van de delegatie zijn op Bonaire voor het maken van een aantal foto's die in Nederland de belangstelling zullen kunnen opwekken voor Bonaire als surfeiland en als tenniseiland. Daarvoor zijn met de TTG de bekende plansurfers Petra Oudendijk en Paul Jansen meegereisd. Deze reis werd door de KLM in samenwerking met de ALM aangeboden, terwijl zoals vanouds de Bonaire Trading Company weer voor alle verdere faciliteiten zorg droeg.

Peter Zonneveld als woordvoerder van het TTG team verklaarde dat hij en zijn groep zich op Bonaire onmiddellijk thuis voelden. Zonneveld weet waarover hij spreekt, want deze fotograaf heeft vrijwel de gehele wereld rondgereisd in opdracht van dit ochtendblad. Het ligt in de bedoeling dat de reportages die gemaakt worden door Zonneveld en zijn TTG team in een oplage van twee miljoen zullen verschijnen in het Surf Magazine van de Telegraaf zal dan ook voldoende reclame gemaakt worden voor Bonaire. Zelfs ligt het voor de hand, dat in de toekomst het Wereldkampioenschap surfen naar Bonaire gehaald wordt; zeker nu Nederland over een Olympisch kampioen windsurfen beschikt.

In het totaal bestond de groep uit vier vertegenwoordigers buiten de demonstrerende dames: Bert van Zuilenkom hoofdredacteur van Tennis magazine en Surf magazine, Peter Zonneveld van Tennismagazine en P. van der Harts van de Wayler bv Boardsailing. De TTG groep die afgelopen maandag arriveerde op Bonaire zal tien dagen gast zijn op het Flamingo eiland.

Alle aandacht mogelijkheden versteviging economische basis

KRALENDIJK — Tijdens de toespraak van de algemeen adviseur van het BC Jopie Abraham voor de Bonaireaanse Rotaryclub werd het financiele beleid van het PDB bestuur toegelicht. Abraham memoreerde daarbij ook de grote bedragen die uitgetrokken moeten worden voor de gezondheidszorg en het onderwijs. Het BC zal ook voor deze sectoren de geëigende maatregelen nemen om deze kosten zonder te tornen aan de formele rechten van de bevolking, zoveel mogelijk terug te brengen.

Buiten deze kosten ziet het BC zich ook nog gesteld voor de vernieuwingskosten van Hotel Bonaire, waar verschillende kamers gerenoveerd moeten worden en daarvoor is ook een bedrag van rond 2,5 miljoen gulden uitgetrokken. In de maand november zal gestart worden met de asfaltering van de weg Rincon naar het Washingtonpark, terwijl ook de gebouwen te Slagbaai, die momenteel in een uiterst vervallen staat verkeren, zullen worden gerestaureerd, waarna zij voor bepaalde recreatie-doeleinden gebruikt zullen kunnen worden.

Ook is momenteel de bunkeringmogelijkheid voor vliegtuigen op de Flamingo luchthaven in studie, aldus Jopie Abraham en hiermee hangt samen de reclame campagne die Bonaire in Amerika houdt en die betaald wordt door de EEG. De American Airlines (AA) zal directe vluchten op Bonaire uitvoeren, maar in dat geval zal het wenselijk blijken, wanneer de vliegtuigen ook van brandstof kunnen worden voorzien.

Volgens Abraham zal als onderdeel van een intergraal plan ook aandacht besteed worden aan de verfraaiing van de binnenstad van Kralendijk. Het afsluiten van de Breedestraat voor het rijdende verkeer is een onderdeel van dit plan dat reeds in vergevorderd stadium is. Overigens zal voor het functioneren van het overheidsapparaat wel technische bijstand gevraagd worden. Alleen op die manier, aldus Abraham zal er voldaan kunnen worden aan de eisen die aan het huidige overheids- apparaat gesteld worden. Inmiddels heeft een deskundige die uitgeleend werd door de United Nations (UNDP) reeds een studie gemaakt van de diverse overheidsdiensten en diens bevindingen zullen in de loop van de maand november aan de overheid medegedeeld worden.

Ook Nederland is reeds om hulp verzocht en volgens algemeen adviseur Jopie Abraham moet het mogelijk zijn om voldoende personen aan te trekken die kunnen voorkomen dat er een te grote bureaucratie ontstaat, terwijl de overheids- administratie niet efficient kan functioneren. Inmiddels, aldus Abraham, zijn er al diverse diensten van het Bestuurskantoor gereorganiseerd waardoor een beter verloop van de werkzaamheden is ontstaan. In het kader van deze vernieuwingen is een Inkoopcentrale in het leven geroepen, die alle aankopen van de overheid zal coordineren; een tweede belangrijke dienst is de afdeling Personeelszaken. Ook diensten als veiligheidsdienst, brandweer, ziekenvervoer zullen gecoordineerd worden en door de overheid uitgevoerd worden. Om een te grote werkeloosheid onder de jeugd te voorkomen zal de overheid een ontwikkelings- brigade instellen. Tenslotte stelt algemeen adviseur Abraham dat het BC alles in het werk zal stellen om de economie uit te breiden en te stabiliseren, zodat er voor de komende jaren een redelijk solide basis voor ontwikkeling voor de Bonaireaanse gemeenschap aanwezig zal zijn.

Voor tweede bus en speelotheek

Flinke Aagie Boot-gift voor SM-gehandicaptenzorg

PHILIPSBURG — Maandag 22 oktober is aan het Wit Gele Kruis een cheque overhandigd van 25.000 gulden ten behoeve van onder meer de Gehandicaptenzorg op St. Maarten. Het bedrag is geschonken door de Aagie Boot Stichting, welke op Curaçao gevestigd is en als doelstelling heeft het bijeenbrengen van fondsen ter stimulering en financiering van activiteiten voor of ten behoeve van lichamelijk-, geestelijk- en sociaal gehandicapte kinderen.

De stichting, die haar naam overigens heeft ontleend aan de overleden vrouw van één van de medewerkers van de aangesloten bedrijven, brengt jaarlijks een aantal gelden bijeen vanuit Curaçao, Aruba, Bonaire en St. Maarten. Het Bestuur bepaalt wat er met dit geld gebeurt en verdeling over de diverse eilanden geschiedt naar behoefte, na overleg intern en de ervoor in aanmerking komende instellingen.

Dit jaar kwam op St. Maarten het Wit Gele Kruis, die de laatste jaren erg veel aandacht wijdt aan de Gehandicaptenzorg, voor een schenking in aanmerking. De Wit Gele Kruis vertegenwoordigsters zuster Basilia en mevr. Els Overduin ontvingen uit handen van de heer Arie de Groot, vertegenwoordiger van de Stichting op Sint Maarten de zeer welkome cheque. Het geld zal zonder meer nuttig besteed worden en wordt onder meer gebruikt om een tweede bus te financieren, waarmee bejaarden en gehandicapten o.a. een dagje uit kan worden bezorgd. Daarnaast zal van het geld een copieermachine worden aangeschaft en kunnen de plannen voor een speelotheek, die al zo'n half jaar bestaan, worden verwezenlijkt.

Deze speelotheek zal worden gevestigd in het onlangs geopende, zeer ruime, Day-Care centre (het Zuster Basilia-centrum) in South Reward en is ook bedoeld voor de jeugd van 3-12 jaar van deze regio, die thuis, door omstandigheden, geen mogelijkheden hebben om met speelgoed om te gaan. Gezocht wordt naar educatief speelgoed, waaruit de jeugd kan kiezen en zich enkele uren mee kan vermaken. Het speelgoed kan overigens niet worden uitgeleend. Een groep vrijwilligers zal toezicht houden op dit gebeuren, dat waarschijnlijk 1 middag in de week en op zaterdag zal plaats vinden, als er geen andere activiteiten, zoals bejaardensoos, plaats hebben. De bedoeling is deze speelotheek zowel binnen als buiten op te zetten, voor dit doel worden b.v. voor buiten klimrekken en karren aangeschaft.

Met de schenking van de Aagie Boot Stichting hopen de organisatrices van de speelotheek, de dames Els Overduin en Liesbeth Dul, spoedig besprekingen te kunnen voeren en plannen te maken over de opzet en de materialen aan te kunnen schaffen. Gesteld wordt naar een openstelling van de speelotheek in maart 1985.

PHILIPSBURG — Dankbaar werd door zuster Basilia de donatie in ontvangst genomen van de Aagie Boot-stichting. De gift wordt aangewend voor de Gehandicaptenzorg van het Wit Gele Kruis op Sint Maarten. Namens de stichting werd de cheque overhandigd door A. de Groot, terwijl Els Overduin aanwezig was. Zij zet zich met anderen in voor het opzetten van de speelotheek in het Basilia- dagverblijf.



Sotebo-festival

KRALENDIJK — Voor de derde achtereenvolgende maal zal de Sotebo — het softbalteam van de Bopec — een songfestival organiseren. Deze zangwedstrijd zal worden gehouden in jeugdhuis Jong Bonaire op 10 november. Daaraan zullen tien deelnemers meedoen die begeleid worden door Tipico Bonaireano. Na het songfestival is er nog een dansfestijn dat tot in de morgenuren zal duren.

MOSKOU — Het SU-parlement, Opperste Sovjet van 1500 man en in maart gekozen, komt op 27 november bijeen. Men houdt rekening met wijzigingen in de personele top van het partij-apparaat. De Opperste Sovjet bekrachtigt de besluiten welke het Centraal partijcomite eerder heeft genomen.

Remitido

Standarisashon riba pia

E deseo di introdusí papiamentu na skol no ta djawe. Mester kuminsá ku atmití ku e deseo aki no ta un kos generalisá, ya ku tin hopi hende ku no ta haya esei nesesario. Esaki no ta e momento adekuado pa splika pakiko ta nesesario pa introdusí papiamentu na skol. Ademas, ya masha hopi eksperto a splika esei kaba di un manera sientífiko (UNESCO-rapport, **Kabés duru** (tesis di dr. N. Prins-Winkel), Leerplan en Leidraad).

Den pasado papiamentu no a gosa di mashá apresio di parti di e burguesía hulandés aki na Korsou. Ta poko-poko i ku resistensia di e klase aristokrátiko a lanta un konsiensia, for di nos pueblo, di un propio identidat i un propio idioma.

Den e añanan promé ku nos outonomía un grupo di eskritor i poeta, agrupá ront di e revista **Simadán**, a ekspresá nan deseo di usa papiamentu tambe ora ku ta trata di literatura. Esta komo lenga literario. Nan a pidi mas respèt pa papiamentu. Tabata den un ámbito netamente kolonial, tempu ku ta e grupo di makambanan tabata determiná kiko ta arte. Esnan ku tabata skirbi na papiamentu no tabata tumá na serio. Asina, na 1944, tempu ku e kolekshon di Lauffer, **Patria**, a salí, nan a konsider'é komo un kos di poko balor, inútil. Pero awe, 40 aña despues, nos tin un literatura mucho mas riku na papiamentu. No tin mester di limitá nos mas na J.S. Corsen i P. Lauffer, ora ku ta trata di literatura na papiamentu. A bini mas ku sinkuenta nomber aserka den e último binti añanan.

Ademas di ta lenga di kultura (literatura, músika, teatro) papiamentu ta sirbi komo medio di komunikashon den tur skina di nos pueblo: na radio, televishon, na plaza, den seno di Gobierno, den sirkulonan bankario i den reunionnan di Staten. E úniko kos ku falta ainda, pa nos haya un situashon normal manera na otro paísnan di mundo, ta pa papiamentu bira lenga di enseñansa. Esaki no ta nifiká ku papiamentu lo bai reemplasá e otro lenganan na skol, pero sí ku un mucha, ku ta kuminsa bai skol pa promé biaha, lo haya lès na su propio lenga. Esaki ta un derecho ku tur mucha di 5 ó 6 aña na mundo mester tin: siña papia, lesa, konta i kanta na su mes lenga.

Ariba e tereno aki Departamento di Enseñansa a bin ta elaborá e deláster dies añanan. E asunto di ortografía a opstakulisá, inesesariamente, e trabou aki. T'asina, por ehempel, ku tempu tabatin dos komishon pa studia e métodonan adekuado pa bini ku buki di lesa i di traha sòm, algun partido políitiko a trata di bruha tera (i a bruha tera! hasiendo e kuestion di Ortografía un "programa" políitiko. Trabou di Departamento di Enseñansa a bin stanka, pasobra Aruba a fiha su propio forma di skirbi papiamentu, saboriando asina e proyekto di un ortografía fonológiko pa Esenñansa. Ta lógiko ku e intenshon di Departamentop di Enseñansa no por tabata pa saka bukinan sirbí na dos diferente manera, es desir, den dos diferente ortografía.

For di e tempu ayá a pasa mas o menos ocho aña. Na Korsou a bin fiha, por fin, un ortografía fonológiko. Pero esaki no kier men ku papiamentu ta kla pa bai skol kaba. Nos mester sa tambe ta kua formanan di o nos lenga ta korekto. Ta p'esei mester di un standarisashon. Den e introdukshon di e revista **simadán** (no. 1, 1950) nos ta lesa, por ehempel: "un kos simple". Pero ta kiko nos ta bisa: "simple" of "simpel"? Den e teksto ta pará tambe: "... ora bo kaba di **nase...**"
Tòh tin hopi hende ku ta bisa: "nanse". Tambe ta pará: "pechu". Ta kua ta korekto: "pechu" of pecho"? Asina tin hopi mas palabra di kuanan tin dos o tres "variante". Ta esei ta hasi un komishon di standarisashon nesesario: pa fiha of trata di stipulá e formanan korekto di papiamentu. Esaki, naturalmewnte, no ta asina fásil, pasobra mester tene kuenta ku loke TUR HENDE ta bisa.

e lingwistanan l'o kier a tene kuenta ku e formanan di papiamnetu menos afektá dor di spañó of hulandés. Nan ta trata di "standarisá" e formanan mas outéntiko of "krioyo" di papiamentu. Pero, naturalmente, semper kooperando estrechamente ku e papiadónan di papiamentu. Ta lógiko ku den e asunto akí (meskos ku e kuestion di ortografía) lo tin diskordia i te asta lucha.

Awor ku a instalá e komishon pa standarisashon di papiamentu, nos no a kere ku lo tin mashá harmonía tampoko. E kaminda di ortografía tabata hjopi largo, demasiado largo, inesesariamente largo... Partidonan políitiko a stroba, denpasado, na trabou sumamente importante relashoná ku e desaroyo di nos "nation-pbuilding". Edukashon i enseñansa tabata semper fundamental pa desaroyo di tur país.

E elemento destruktivo lo por t"ei atrobe, awor ku e trabou di standarisashon ta bai kuminsá. si e lucha lo bai dura mes tanto ku den e kaso di ortografía, esei niun hende no por "profetisá". Mester tene kuenta, en todo kaso, ku loke José Martí a yega di bisa: "Los hombres van en dos bandos: los que aman y luchan y los que odian y destruyen".

Hopi ta dependé tambe di e kurashi i perseveransia di "los que aman". Kurashi manera esun di ex-Minister Veeris, kende a kuminsá su "lucha" (pa papiamentu bai skol) hopi aña pasá i a perkurá, despues di a tormenta di ortografía, pa awe nos tin un komishon di standarisashon. Un pabien ta bai, pues, na e ex Minister di Enseñansa i na tur esnan ku a buta e komishon riba su pia.

H. HABIBE

» stockmarket « NEWS

NEW YORK PRECIOUS METALS OCTOBER 29, 1984.

Gold	336,00	Platinum	317,00
Silver	7,22	Palladium	136,00

AMSTERDAM TODAY OCTOBER 29, 1984.

Gen.Index	179,90	Elsevier	109,50
Ahold NV	189,00	Ennia Cert	131,00
Akzo NV	102,50	Fokker	5,50
Amev Cert	189,50	Gist Broc	166,80
Amro Bank	66,20	Heineken	140,00
Bijenkorf	32,50	Holl.Am.Ln.	227,00
Bos Kalis	16,00	Holl.Beton	110,50
Buehrmann	68,80	C.Lyonaise	65,80
Dord.Pet.M.	150,80	Holl.Fund	42,00
Hoogovens	64,70	Ommeren	28,80
Int.Muller	38,10	Pakhoed	59,00
KLM	42,10	Philips	56,90
Kon.Nd.Pap.	102,00	Rijn Schd	1,50
Naarden	46,40	Robeco NV	67,40
Nat Ned	240,00	Ned.Midd.B.	149,00
Nedlloyd	150,70	Oce v.Grin.	274,50
Rodamco	134,80	Rolinco	64,00
Rorento	42,60	Royal Dutch	169,50
Tele Graaf	246,00	Unilever	301,60
Volker	32,00	West.Hp.	105,90

AMSTERDAM BOURSE OPENS MAINLY LOWER.
Amsterdam, Oct 29 - Dutch share prices opened mainly lower in line with last friday's Wall Street close, dealers said. Among major companies Unilever fell 3.90 guilders to 300.10 and Akzo was 1.10 lower at 102.50. However, Philips and Royal Dutch both added 0.10 to 56.90 and 168.90 respectively. In banks NMB lost two to 149.00 and ABN 1.50 to 343. Investment funds went against the trend and were mainly higher, with Rorento rising 0.80 to 43.40 and Rodamco was 0.30 up at 134.80. Builder Volker Stevin continued to rise on reports Nigeria is ready to pay for finished construction work. It rose one to 32.50. Publisher VNU fell three to 188.00. Still unconfirmed reports that Nigeria May make some payments for finished construction work had major impact on builder Volcker Stevin, which rose 0.70 guilders to 31.20. Among major companies KLM fell 1.30 to 42.00 and Akzo was 1.10 lower at 103.60. In banks ABN lost two to 345.00 and NMB one to 151.00. Insurers also were depressed, with Aegon falling 2.50 to 132.00 and NATNED was 1.50 lower at 241.50. **Publisher VNU lost 3.30 to 191.00 and ELSEVIER** was down 1.50 at 110.00. Shipper NEDLLOYD fell 1.40 to 151.60 and copier maker Oce was one lower at 274.50. Mortgage Bank WUH was down one at 106.00 and FGH lost 0.60 at 55.90. GIST-BROCADES lost its 0.50 gain, dropping one to 168.50 in late trading. Volcker Stevin added 0.30 more to end one up at 31.50. UNILEVER turned a 0.70 loss into a 0.80 gain at 304.00. Share prices overall were still lower and hardly changed in late trading. On a fairly European Options Exchange turnover was 25.583 contract - 15.707 calls and 9.876 puts. The most active share options were AKZO, PHILIPS were Akzo, Philips, KLM and Royal Dutch. There was strong demand for Bond options in which 7.508 contracts were traded.
REUTER,

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 29 OKTOBER 1984 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.335	1.355	1.375
PND STERLING	2.09	2.145	2.205
NED GLD	50.96	51.68	52.48
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	70.43	71.15	71.95
FR FRANCS	17.70	18.80	19.50
DUITSE MARK	57.59	58.31	59.11
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.62	0.92	0.98

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 29 OKTOBER 1984 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	97.83
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	108.33
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	104.11
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	106.63
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	99.86

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.54%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Dean Reed in actie

MONTEVIDEO — De Amerikaanse zanger Dean Reed was op bezoek in Uruguay. Het ging hierbij echter niet om een zakenbezoek met optredens her en der om zo zijn grammofoonplaten aan de man te brengen. Dean Reed kwam voor heel andere zaken naar Uruguay en wel om het Linkse Volksfront te helpen bij zijn verkiezingscampagne welke op 25 november met min of meer vrije algemene verkiezingen moet eindigen. De in Oost Duitsland residerende zanger bracht op zijn manier ook een bezoek aan de Amerikaanse ambassade, waar men niet van zijn bezoek gediend was. Reed wilde er een protestnota indienen tegen de Yankee-inmenging in Latijns Amerika. In plaats daarvan kwam hij enige uren in de politiecel terecht.

WEGWIJZER

VOOR- STOP! DELIG
KOPEN